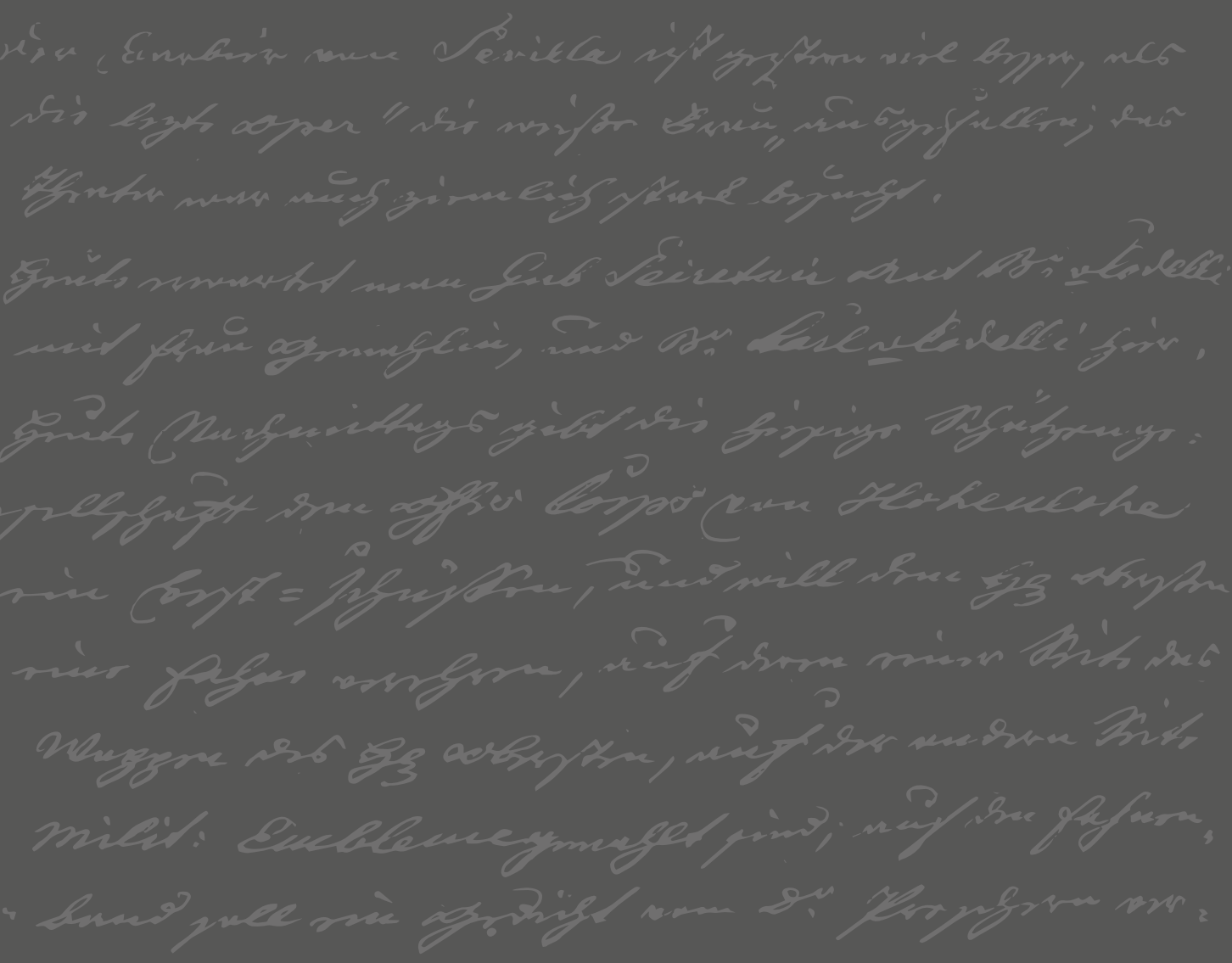


Pregled repertoarja stanovskega gledališča v Ljubljani od sezone 1833/34 do sezone 1839/40

https://doi.org/10.3986/9789610508984_08
CC BY-NC-ND 4.0

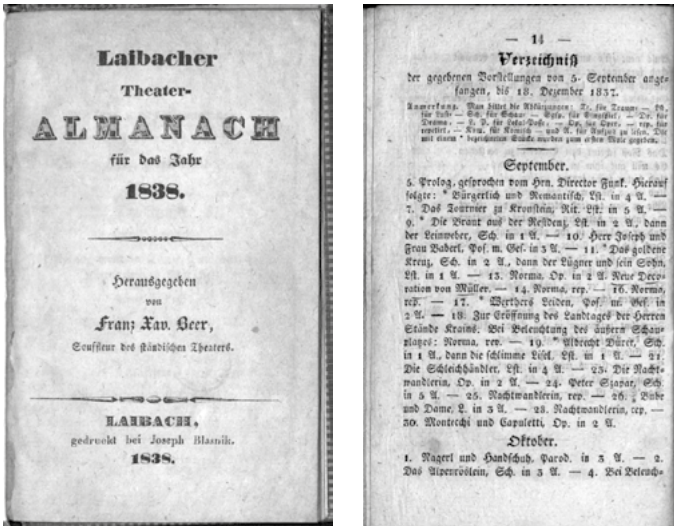
Marko Motnik, Tanja Žigon

PREGLED REPERTOARJA STANOVSKEGA GLEDALIŠČA V LJUBLJANI OD SEZONE 1833/34 DO SEZONE 1839/40

Pisma Franca Franza baronu Erbergu (1832–1840) so zaradi številnih poročil o predstavah na stanovskem odru dobro izhodišče za raziskovanje zgodovine gledališča v Ljubljani. Čeprav je na prvi pogled videti, da je na osnovi pisem mogoče dokaj natančno rekonstruirati repertoar, se kmalu izkaže, da Franzeva poročila ne zadostujejo za verodostojno in popolno sliko sporeda ljubljanskega odra v tridesetih letih 19. stoletja. Razloga sta dva. Prvi je ta, da Franz v svojih poročilih ni dosleden. Medtem ko prva leta baronu Erbergu tedensko in dokaj natančno poroča o dramskih in opernih predstavah ter ga sproti obvešča o spremembah programa in odpadlih predstavah, se v drugi polovici tridesetih let njegov pristop spremeni. Franz tedenskega sporeda odtlej velikokrat ni več prepisal, temveč je pismom le priložil gledališki list s seznamom predstav. Prav tako je redkeje opozarjal na spremembe v tedenskem programu, do katerih je največkrat prihajalo zaradi nenadnih bolezni v ansamblu, ali pa se je celo zgodilo, da pevke, pevci, igralke in igralci zaradi prenizkih ali neplačanih honorarjev niso hoteli nastopiti. Drugi razlog je povezan z načinom navajanja del, saj je Franz praviloma zapisoval le skrajšane naslove in skoraj nikoli ni dodajal imen avtorjev ali gledaliških zvrsti. Tako se velikokrat zaplete že pri vprašanju, ali gre za dramo ali opero. Če torej želimo podati čim natančnejšo sliko dogajanja na stanovskih deskah, moramo seči tudi po drugih arhivskih virih in z njihovo pomočjo dopolniti seznam, ki ga ponujajo Franzeva pisma. Za rekonstrukcijo gledališkega repertoarja so Franzeva pisma Erbergu le osnovni skelet.

Izdelava natančnega pregleda repertoarja je potekala v več korakih. Avtorja sva repertoar, o katerem poroča Franz, najprej dopolnila na podlagi ohranjenih gledaliških žurnalov, tako imenovanih *Theaterjournalov*, kot jih bova imenovala v nadaljevanju. Gre za natisnjene letne preglede repertoarja, ki so jih ob koncu gledališke sezone ali za novo leto za svoje oboževalce in prijatelje gledališča uredili igralci sami ali pa tudi sicer bolj ali manj spregledani in »nevidni« člani gledališkega ansambla, največkrat šepetalci, občasno pa tudi inspicienti. Tudi raznašalci gledaliških lepakov, biljeterji in rekviziterji so zvestemu občinstvu in častilcem Talije svoje najboljše želje pogosto izrazili na posebnih natisnjenih lepakih.[1] V *Theaterjournalih* je bil poleg raznih gledaliških prigod, zgodb

[1] Šepetalci so lahko le redko spregovorili o svojem poklicu, stiskah in potrebah, zato so radi izkoristili priložnost, da se oglasijo in se predstavijo javnosti. Tako je že leta 1805 Johann Nepomuk Adolphy, verjetno šepetalec ljubljanskega Stanovskega gledališča, v svojem *Theaterjournalu* objavil pesem o častnem delu in plačilu šepetalcev (*Die Würde und der Lohn der Souffleure*), v kateri je potožil, da so šepetalci gonilna sila vsake gledališke predstave, a ko na koncu ploska tisoč rok, nihče ne pomisli nanje (*Laibacher Theater-Taschenbuch für das Jahr 1805*, str. 15; več o tem Žigon, Souffleure, str. 229–247; Kovács in Ulrich, Die Souffleure im deutschsprachigen Theater; Ulrich, Eine statistische Untersuchung, str. 105–125; Ulrich, *Deutschsprachige Theater-Journale*, za Ljubljano str. 270–280).



Laibacher
Theater-
ALMANACH
für das Jahr
1838.

Herausgegeben
von
Franz Xav. Beer,
Souffleur des ständischen Theaters.

LAIBACH,
gedruckt bei Joseph Blasnik.
1838.

— 14 —

Verzeichniß
der gegebenen Vorstellungen von 5. September angefangen, bis 18. Dezember 1837.

September.

5. Prolog, gesprochen vom Hrn. Director Funk. Hierauf folgte: * Bürgerlich und Romantisch, Lst. in 4 A. — 7. Das Journer zu Kronstein, Nit. Pst. in 5 A. — 9. * Die Braut aus der Residenz, Lst. in 2 A., dann der Leinweber, Sch. in 1 A. — 10. Herr Joseph und Frau Baberl, Pos. m. Ges. in 3 A. — 11. * Das goldene Kreuz, Sch. in 2 A., dann der Lügner und sein Sohn, Lst. in 1 A. — 13. Norma, Op. in 2 A. Neue Decoration von Müller. — 14. Norma, rep. — 16. Norma, rep. — 17. * Werthers Leiden, Pos. m. Ges. in 2 A. — 18. Zur Eröffnung des Landtages der Herren Stände Krains. Bei Beleuchtung des äußern Schauplatzes: Norma, rep. — 19. * Albrecht Dürer, Sch. in 1 A., dann die schlimme Liesl, Lst. in 1 A. — 21. Die Schleichhändler, Lst. in 4 A. — 23. Die Nachtwandlerin, Op. in 2 A. — 24. Peter Szapar, Sch. in 5 A. — 25. Nachtwandlerin, rep. — 26. Bibe und Dome, L. in 3 A. — 28. Nachtwandlerin, rep. — 30. Montechi und Capuletti, Op. in 2 A.

Oktober.

1. Nagerl und Handschuh, Parod. in 3 A. — 2. Das Alpenröslein, Sch. in 3 A. — 4. Bei Beleuch-

Naslovna stran gledališkega žurnala z naslovom *Laibacher Theater-Almanach für das Jahr 1838* [pravzaprav 1837], ki ga je za jesenski del sezone 1837/38 pripravil in izdal šepetalec ljubljanskega tanovskega gledališča Franz Xav. Beer, in seznam septembrskih predstav na stanovskih deskah (stran 14 v gledališkem žurnalu) (NUK, sig. 57881).

in pesmi, ki so v tem času krožile tudi po drugih nemških odrih monarhije, vselej objavljen tudi gledališki repertoar pretekle sezone. *Theaterjournali* so tako eden najzanesljivejših virov o predstavah v Stanovskem gledališču. Žal niso ohranjeni za vse sezone (ali pa jih še nismo našli, saj so razpršeni po različnih zapuščinah, knjižnicah in arhivih, ne le v Ljubljani, temveč zagotovo vsaj še na Dunaju). Za obravnavano obdobje, torej za rekonstrukcijo sedmih gledaliških sezon, pri čemer se vsaka sezona deli na jesenski in zimski oziroma spomladanski del, si je mogoče pomagati s sedmimi ohranjenimi *Theaterjournali* (gl. seznam literature).

V drugem koraku sva avtorja seznam dopolnila s podatki iz ohranjenih gledaliških listov oziroma lepakov, ki jih je gledališka direkcija natisnila pred vsako predstavo ter tako ljubljansko občinstvo ob večerih vabila v gledališče. Najobsežnejšo in najpopolnejšo zbirko lepakov v tako imenovani zbirki *Comedien-Zettel-Sammlung* hrani Narodni muzej Slovenije (NMS). Za raziskavo so prišli v poštev gledališki listi od 1. septembra 1833 do 30. aprila 1837. Gradivo pokriva več desetletij pred začetkom Franzevih poročil, za leta od jesenske sezone 1837 dalje pa žal ni ohranjeno. Poleg navedb iz *Theaterjournalov* je zbirka *Comedien-Zettel-Sammlung* posebej dragocena, saj v njej skoraj ni manjkajočih listov, gradivo si sledi kronološko in je načeloma brez večjih časovnih vrzeli. Na lepakih natisnjeni podatki izčrpno poročajo o uprizorjenem delu. Iz njih izvemo, katere glasbene točke so zazvenele pred predstavo ali po njej oziroma med dejanji,[2] navedena je celotna igralska zasedba, občinstvo pa so lepaki obveščali tudi o tem, kdaj se predstava začne in (včasih tudi) kdaj je predviden konec. A najpomembneje je, da je v gledaliških listih natisnjen polni naslov predstave skupaj z žanrom, navedena pa sta tudi avtor besedila in skladatelj oziroma oba, ko gre npr. za burko s petjem. Prav tako je večinoma navedeno, ali gre za prevod ali priredbo po izvirniku v francoščini, redkeje v španščini, italijanščini ali katerem drugem jeziku. Takšni podatki po eni strani pomembno

[2] O glasbi med dejanji prim. Zupančič, Between Acts, str. 225–277.



2. Vorstellung im Abonnement.

STANDS-THEATER LAIBACH

Heute Montag den 5. Dezember 1836,
unter der Direktion des Ferdinand Funk,
zum siebenten Male:

Robert der Teufel.

Große romantische Oper in 5 Aufzügen, aus dem Französischen des Scribe und Delavigne. Musik von Meyerbeer.

Das Costume ist neu.

Die Decorationen des zweiten und dritten Aktes sind vom Herrn Langus gemalt.

Personen:

Robert, Herzog der Normandie — — — — — Hr. Kreuzer.
Bertram, sein Freund — — — — — — — Hr. Leithner.
Isabella, Prinzessin von Sicilien — — — — Dlle. Ehnes.
Reimbeaut, ein Landmann aus der Normandie — — Hr. Reitmann.
Alice, Bäuerin aus der Normandie — — — — Dlle. Fischer.

Roberts Geheimschreiber — — — — — — Hr. Seitler.
Der Major Domus des Königs von Sicilien — — Hr. Walburg.
Erster | Ritter — — — — — — — — — Hr. Fischer.
Zweiter | Ritter — — — — — — — — — Hr. Seitler.
Isabellas Ehrendamen. Ritter. Diener. Knechte. Erscheinungen.

Schauplatz: Sicilien.

Dlle. Ehnes, k. k. Hofopernsängerin, wird die Ehre haben obenangezeigte Parthie als Gast zu singen.

Die Billets für Sperrsitze und Logen sind in der Wohnung des Logenmeisters Hrn. Ußdig im Theater-Gebäude, und Abends an der Kasse zu haben.

Preise der Plätze: Ein Sperrsitz 20 kr. Parterre und Logen 20 kr. Gallerie 7 kr.

Der Anfang ist Schlag halb 7 Uhr. Ende um halb 10 Uhr. Die Kasse wird um halb 6 Uhr eröffnet.

Gedruckt bei Joseph Blasnik.

Gledališki lepak, s katerim so v ponedeljek, 5. oktobra 1836, vabili na ogled Meyerbeerjeve operne predstave *Robert der Teufel* (NMS, *Comedien-Zettel-Sammlung*, sezona 1836/37, sig. 13085).

dopolnjujejo sliko o gledaliških predstavah, po drugi strani pa zaradi zopet novih nedoslednosti odpirajo nova vprašanja. Tako se v gledaliških listih pojavlja ime italijanskega pesnika, dramatika in libretista Carla Goldonija (1707–1793) kot avtorja izvirnih predlog, medtem ko je pri večini drugih avtorjev izvirnikov kot avtor izvedenega dela naveden le prevajalec oziroma prireditelj dela. V takih primerih se moramo zadovoljiti s preprostimi oznakami, kot npr. »prosto po francoskem izvirniku«, »prirejeno po« in podobno. V nekaterih primerih je izvirno avtorstvo (namenoma ali slučajno) povsem zakrito. Tak primer je predelava francoske igre *Le Fou* (*Norec*) Antonyja Bérauda (1791–1860) z naslovom *Das Irrenhaus zu Dijon oder der Wahnsinnige*, kar bi se v slovenščini glasilo *Dijonska norišnica ali Blazni*. Za nemški oder jo je priredil Ludwig Meyer,[3] vendar so v Ljubljani očitno igrali predelavo avtorja Adalberta Prixa, ki jo je za ljubljanski oder dodatno priredil tedanji režiser Stanovskega gledališča Joseph Eichwald. Predstavo so uprizorili 1. novembra 1835, predloga za igro *Das Irrenhaus von Dijon, oder Wahnsinn und Verbrechen* (*Dijonska norišnica ali blaznost in zločin*)[4] pa je bila skoraj zagotovo Béraudova drama, četudi sta v gledališkem listu kot avtorja navedena le Prix in Eichwald.

V rekonstruiranem repertoarju so torej vedno imenovani le avtorji in avtorice, ki jih navajajo gledališki listi, ne pa tudi imena avtorjev izvirnikov, saj bo to predmet nadaljnjih in bolj poglobljenih raziskav. V nekaj redkih primerih avtor prevoda oziroma priredbe ni naveden, temveč je zapisano le, da gre za priredbo po tem ali onem avtorju izvirnika. Tako sva npr. 18. februarja 1836, ko so na oder postavili dramo *Angelo* in dodali, da gre za »prosto priredbo po Victorju Hugoju«, kot avtorja

[3] Gl. prispevek Tanje Žigon in Toneta Smoleja v tej monografiji.

[4] Ker delo ni ohranjeno oziroma rokopisa ne poznamo, težko sodimo, za kakšno priredbo oziroma predelavo francoskega besedila je šlo. Morda se je avtor celo oddaljil od francoskega izvirnika.

navedla Hugoja. Podobno sva ravnala v vseh takšnih primerih, recimo pri Shakespearjevem *Hamletu*, uprizorjenem 14. februarja 1839, kjer na podlagi dostopnih virov sploh ni mogoče preveriti, kdo je delo prevedel oziroma priredil za ljubljanski stanovski oder. Prav tako nisva posebej označevala, ali gre za preproste prevode ali dejanske priredbe. Pri posameznem delu je torej vselej naveden avtor oziroma skladatelj, kot je naveden v gledališkem listu. Pri opernih delih so navedeni skladatelji, niso pa posebej omenjeni libretisti; pri uprizoritvah dramskih del z glasbenimi vložki pa v večini primerov nisva zapisala imena skladatelja spremljajoče glasbe, četudi sta scenska glasba in petje igrala pomembno vlogo pri posameznih predstavah in sta bila za ljubljansko publiko posebej privlačna. Ne glede na vse izpuste bi zanesljive podatke na podlagi gledaliških lepakov iz *Comedien-Zettel-Sammlung* lahko navajala le za čas, za katerega so lepaki ohranjeni, torej do konca sezone 1836/37.

V tretjem koraku sva rekonstruirala še predstave od sezone 1837/38 do sezone 1839/40. Seznam, ki sva ga najprej povzela po pismih Franca Franza in treh ohranjenih *Theaterjournalih*, je bilo treba dopolniti s podatki iz drugih virov. Tokrat sva si pomagala s fondom Višje gledališke direkcije v Ljubljani v Arhivu Slovenije (AS 13). Tu je ohranjena le peščica gledaliških listov za obravnavano obdobje, ki jih lahko preštejemo na prste ene roke.[5] Oprla sva se še na popise dohodkov Stanovskega gledališča, ki so jih skrbno beležili za posamezne sezone (AS 13, TE 10, fasc. 15). Pri vsakem uprizorjenem delu so v računske knjige zapisali datum izvedbe, naslov, žanr in finančne dohodke gledališča. Avtorja posameznega dela so omenili le izjemoma. Ker podatkov ni mogoče preveriti in primerjati s podatki na gledaliških listih, je možno, da je pri katerem od navedenih del prišlo do netočnosti, prav tako pa pri nekaterih uprizoritvah sploh ni več mogoče z gotovostjo ugotoviti avtorstva. Na takšne negotovosti v seznamu uprizorjenih del opozarjajo vprašaji. V seznamu so navedene le operne in dramske predstave, nisva pa posebej navajala vmesnih točk. Namen slednjih je bil v gledališče privabiti čim več gledalcev. Takšni primeri so bili v sezoni 1838/39 nastopi artista Schwarzenberga (Franz 39/20 in 39/22), ki so mu rekli *Feuerkönig* (»ognjeni kralj«) – na odru je izvajal eksperimente z bengaličnim ognjem in nastopal skupaj z opico. V seznam niso vključene plesne in druge prireditve, ki so razmeroma pogosto potekale predvsem pod Funkovo in Glöggglovo gledališko direkcijo, torej predvsem v zadnjih dveh sezonah obravnavanega obdobja.

Spodnja tabela predstavlja vire, na podlagi katerih sva rekonstruirala gledališki repertoar za obdobje, ki ga v pismih baronu Erbergu obravnava stotnik Franc Franz:

	jesenska sezona	**zimska sezona**
1833/1834	**1. 9. 1833 do 31. 12. 1833** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (1. sep. do 31. dec.). *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).	**1. 1. 1834 do 22. 3. 1834** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (1. jan. do 22. mar.) *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).
1834/1835	**2. 9. 1834 do 30. 12. 1834** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).	**1. 1. 1835 do 2. 4. 1835** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).

[5] Gre za nekaj ohranjenih gledaliških lepakov, shranjenih v mapah, datiranih po letnicah (SI AS 13, TE 10, fasc. 17), in sicer za Raimundovo čarobno pravljico s petjem v treh delih *Der Verschwender* (17. 3. 1838), Kreutzerjevo opero *Das Nachtlager von Granada* (12. 1. 1839), Bauernfeldovo veseloigro *Der Zauberbrache* (6. 3. 1839), Donizettijevo opero *Belisar* (11. 12. 1839) in Bellinijevo opero *Norma* (11. 1. 1840).

1835/1836	**22. 9. 1835 do 31. 12. 1835** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).	**1. 1. 1836 do 26. 3. 1836**. Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).
1836/1837	**20. 9. 1836 do 31. 12. 1836** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).	**1. 1. 1837 do 30. 4. 1837.** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (1. jan. do 30. apr.) *Comedien-Zettel-Sammlung* (NMS).
1837/1838	**5. 9. 1837 do 31. 12. 1837** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (5. sep. do 18. dec.). AS 13 (Višja gledališka direkcija v Ljubljani).	**1. 1. 1838 do 7. 4. 1838.** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. AS 13 (Višja gledališka direkcija v Ljubljani).
1838/1839	**17. 9. 1838**[6] **do 30. 12. 1838** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (17. sep. do 16. dec.). AS 13 (Višja gledališka direkcija v Ljubljani).	**1. 1. 1839 do 23. 3. 1839.** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (18. dec. do 23. mar.) AS 13 (Višja gledališka direkcija v Ljubljani).
1839/1840	**14. 9. 1839 do 31. 12. 1839** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. AS 13 (Višja gledališka direkcija v Ljubljani).	**1. 1. 1840 do 11. 4. 1840.** Pisma Franca Franza baronu Erbergu. *Theaterjournal* (1. jan. do 11. apr.) AS 13 (Višja gledališka direkcija v Ljubljani).

Pri rekonstrukciji repertoarja se je pogosto izkazalo, da na isti dan različni viri navajajo različne predstave. Do razlik je prihajalo zaradi nenadnih odpovedi predstav, največkrat zaradi bolezni glavnega igralca ali igralke oziroma prvega pevca ali pevke, torej nekoga iz zasedbe, ki je bil nepogrešljiv in nenadomestljiv. Kadar je Franz v pismih posebej omenil preklic kake predstave (bolezen, neprimerna primadona itd.), kar je razmeroma dosledno počel le v prvih letih poročanja Erbergu, je v seznamu predstav zabeleženo, kaj je bilo napovedano in kaj dejansko izvedeno (npr. predstava 12. oktobra 1833 ali predstavi 6. in 8. januarja 1835; gl. pisma 33/63, 35/8 in 35/10). Če Franz ni izrecno omenil, da predstava odpade, in ni navedel nadomestne uprizoritve, je v seznamu za ta dan navedeno delo, ki ga je zabeležil Franz, a tudi delo, ki ga je zabeležil drug vir, bodisi *Theaterjournal*, lepak v *Comedien-Zettel-Sammlung* ali popis iz fonda Višja gledališka direkcija v Ljubljani (AS 13).[7] Tako npr. za 8. marec 1834 *Theaterjournal* navaja, da so v Stanovskem gledališču uprizorili Rossinijevo komično opero *Seviljski brivec* (*Der Barbier von Sevilla*), Franz pa pravi (34/46), da naj bi bila na sporedu Boieldieujeva opera *Die weiße Frau* (*La dame blanche*; slov. *Bela gospa*). Na natisnjenem lepaku je za ta dan pisalo, da so na oder postavili Cunovo veseloigro *Vetter Benjamin aus Polen* (*Bratranec Benjamin iz Poljske*). Ker je Franz v pismu 9. marca 1834, torej dan po predstavi, zapisal, da so »včeraj, v soboto, uprizorili *Seviljskega brivca*« (34/51), opera *Die weiße Frau* v seznamu zaradi ekonomičnosti in nepotrebne zmede ni imenovana. Sklepati smemo, da je bila najprej odpovedana Boieldieujeva operna predstava, ki naj bi jo nadomestila veseloigra, za

[6] Prvo dramsko delo so uprizorili 20. septembra 1838, pred tem pa so sezono otvorili 17. septembra 1838 s tako imenovano *Glasbeno akade*mijo (*Musikalische Akademie*).

[7] Podatki se vselej nanašajo na SI AS 13, tehnična enota 10, fasc. 15.


90.
Fünfte Vorſtellung
Vorſtellung.
mit Dutzendbillets.
STANDI THEATER ZU LAIBACH
239.
Heute Sonntag den 11. Jänner 1835,
wird
im h. ſt. Theater, unter der Leitung der Amalie Maſchek,
aufgeführt:
Johanna
von
Montfaucon.
Romantiſches Gemählde aus dem vierzehnten Jahrhundert, in 5 Akten, von
Auguſt v. Kotzebue.

Izsek z gledališkega lepaka z dne 11. januarja 1835, ko so v Stanovskem gledališču uprizorili Kotzebuejevo romantično igro v petih dejanjih *Johanna von Montfaucon* (NMS, *Comedien-Zettel-Sammlung*, sezona 1834/35, sig. 13085).

katero so že natisnili lepak, a so jo morali očitno tik pred zdajci odpovedati. Časa za natis novega plakata je zmanjkalo, pa tudi v finančnem smislu to ne bi bilo vzdržno. Šepetalec Schäber je tako ob koncu sezone v *Theaterjournalu* za leto 1834 edini zabeležil dejansko uprizoritev. Podobnih primerov je veliko, pri čemer danes velikokrat sploh ni več mogoče ugotoviti, katero predstavo si je občinstvo dejansko ogledalo. Vsekakor velja, da so navedbe v *Theaterjournalih* in na lepakih iz *Comedien-Zettel-Sammlung* ter podatki iz fonda Višje gledališke direkcije v Ljubljani (AS 13) mnogo bolj zanesljivi od Franzevih podatkov, še posebej takrat, kadar Franz Erbergu pošilja le napoved programa za prihajajoči teden, ne poroča pa o morebitnih spremembah oziroma zapiše le, da program velja, »če ne bo vmes spet posegla bolezen ali kaka druga sprememba« (34/237). Posebej od sezone 1837/38 dalje so Franzeve navedbe najmanj zanesljive; januarja 1840 je v enem od pisem celo sam potožil, da v gledališču dnevno uprizarjajo nekaj drugega, kot je bilo sprva napovedano (40/13). Vsem negotovostim navkljub so podatki iz Franzevih pisem v obdobju, za katero ni ohranjenih gledaliških listov v *Comedien-Zettel-Sammlung*, v seznamu navedeni, saj hkrati pričajo o veliki prilagodljivosti gledališčnikov ter celo improviziranosti in iznajdljivosti v vsakdanjem gledališkem življenju. Če Franz ni izrecno poudaril, da je predstava odpadla, v seznamu od leta 1838 dalje ni posebej zabeleženo, kaj je bilo napovedano in kaj izvedeno, četudi

se zdi, da so skoraj zagotovo uprizorili delo, navedeno v popisih dohodkov gledališča (AS 13) ali v *Theaterjournalu*.

V seznamu predstav so različni podatki iz posameznih virov označeni s krajšavami v oglatem oklepaju na koncu navedbe uprizorjenega dela, in sicer: pisma Franca Franza: [F], *Theaterjournal*: [TJ], *Comedien-Zettel-Sammlung*: [CZ], Arhiv Slovenije, fond Višja gledališka direkcija v Ljubljani, fasc. 15 [AS 13]. Kadar med podatki ni odstopanj, je navedeno samo (vsaj domnevno) izvedeno delo; podatka iz Franzevih pisem nisva posebej navajala, kadar je bilo jasno, da je šlo za pomoto, ali pa bi nepotrebno nizanje naslovov še bolj obremenilo preglednost seznama.[8] Naslovov se ob izjemni količini gledaliških del ne zdi smiselno prevajati v slovenščino, saj bi se s prevajanjem izgubila njihova prepoznavnost. Hkrati prevodi naslovov niso vselej enostavni, tako da bi bilo treba v veliko primerih podrobno poznati vsebino dela in se tako izogniti morebitnim dvoumnostim.[9] Za imenom avtorja ali avtorice – če ga je dejansko mogoče ugotoviti – je naveden naslov dela v nemškem jeziku; sledi gledališki žanr, v oklepaju pa je zapisano število dejanj. Predvsem pri kratkih gledaliških delih z enim ali dvema dejanjema je na isti večer pogosto sledila izvedba še enega dela.

REKONSTRUKCIJA REPERTOARJA

SEPTEMBER 1833

1. Heinrich, Franz Xaver: *Des Mimen Ziel und Bitte*, prolog.
   Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die Königin von sechzehn Jahren* [tudi pod naslovom *Christine, Königin von sechzehn Jahren*],[10] drama (2).
5. Holbein, Franz Ignaz von: *Der Verräther*, veseloigra (1).
   Rosenau, Ferdinand (pravo ime Ferdinand Rossen): *Die Gunst der Kleinen, oder Die Hintertreppe*, veseloigra (1).
7. Blum, Carl: *Die beiden Britten*, veseloigra (3).
9. Holbein, Franz Ignaz von: *Liebe kann Alles, oder Die bezähmte Widerspenstige*, veseloigra (4).
10. Beckmann, Friedrich: *Der Eckensteher Nante im Verhör*, burka (1).
    Bäuerle, Adolf: *Der Freund in der Noth*, veseloigra (1).
12. Wolff, Pius Alexander: *Preciosa*, romantična igra s scensko glasbo Carla Marie von Webra (4).
14. Castelli, Ignaz Franz: *Gabriele*, drama (3).
15. Castelli, Ignaz Franz: *Die Waise und der Mörder*, drama z glasbo (3).
16. Wolff, Pius Alexander: *Preciosa*, romantična igra s scensko glasbo Carla Marie von Webra (4).
17. Hutt, Johann: *Das war ich!*, veseloigra (1).
    Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der Traum*, veseloigra (1).
21. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
22. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
24. Carl, Carl (pravo ime Karl Andreas von Bernbrunn): *Staberl's Reiseabentheuer in Frankfurt und München*, burka (2).

[8] Npr. v primerih, ko Franz navaja, da je bilo delo izvedeno dan ali dva dni pozneje, kot ga je sprva napovedal.

[9] Mestoma se na gledaliških lepakih in v drugih virih naslov istega dela pojavlja v več različicah. V seznamu so naslovi, kolikor je bilo mogoče in smiselno, poenoteni.

[10] Drugi del naslova, ki ga v sporede in na gledališke lepake navadno niso zapisovali, se glasi *Christines Liebe und Entsagung* (gl. prispevek Tanje Žigon in Toneta Smoleja v tej monografiji).

26. Bauernfeld, Eduard von: *Leichtsinn aus Liebe, oder Täuschungen*, veseloigra (4).
28. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
29. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
30. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).

OKTOBER 1833

1. Nestroy, Johann: *Lumpacivagabundus*, čarobna burka s petjem (3).
3. Rossini, Gioachino: *Tancred*, heroična opera (2).
5. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die beiden Foster, oder Die Witwe von Cornhill*, dramska slika (5).
6. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
7. Körner, Theodor: *Die Braut*, veseloigra (1).
   Rosenau, Ferdinand (pravo ime Ferdinand Rossen): *Die Gunst der Kleinen, oder Die Hintertreppe*, veseloigra (1).
8. Kotzebue, August von: *Die Unvermählte*, igra (4).
9. Rossini, Gioachino: *Tancred*, heroična opera (2).
10. Goldoni, Carlo: *Der Diener zweier Herren*, veseloigra (3).
12. Napovedano: Vogel, Wilhelm: *Der Erbvertrag, oder Das Majorat*, dramska pesnitev v dveh delih; prvi del: *Das Verbrechen* (1); drugi del: *Das Gewissen* (4). [F]
    Izvedeno: Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3). [CZ]
13. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
14. Bauernfeld, Eduard von: *Leichtsinn aus Liebe, oder Täuschungen*, veseloigra (4).
15. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die Königin von sechzehn Jahren* [tudi pod naslovom *Christine, Königin von sechzehn Jahren*], drama (2).
17. Vogel, Wilhelm: *Der Erbvertrag, oder Das Majorat*, dramska pesnitev v dveh delih (5).
19. Kotzebue, August von: *Die Corsen*, igra (4).
20. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
23. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
24. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
25. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Pauline*, igra (5).
27. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
28. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Fragt nur mich um Rath!*, veseloigra (1).
    Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der Traum,* veseloigra (1).
29. Pantomima: predstava akrobatov na konjih, jahalno društvo gospoda Sibertusa.
30. Pantomima: predstava akrobatov na konjih, jahalno društvo gospoda Sibertusa.
31. Méhul, Étienne Nicolas: *Joseph und seine Brüder*, opera (3).

NOVEMBER 1833

1. Koch, Karl Wilhelm: *Das Testament einer armen Frau*, igra (5).
2. Méhul, Étienne Nicolas: *Joseph und seine Brüder*, opera (3).
3. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
4. Kotzebue, August von: *Die deutsche Hausfrau*, igra (3).
6. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Der Hausdoktor*, veseloigra (3).
7. *Eilwagenreise durch die Theater-Welt*, glasbeno-dramatični kvodlibet različnih avtorjev (2).
9. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
10. Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5).
12. Kotzebue, August von: *Die beiden Klingsberg*, veseloigra (4).
14. Hérold, Ferdinand: *Der Zweikampf*, komična opera (3).
15. Hérold, Ferdinand: *Der Zweikampf*, komična opera (3).
16. Hérold, Ferdinand: *Der Zweikampf*, komična opera (3).
17. Schiller, Friedrich: *Die Räuber*, igra (5).
18. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Pauline*, igra (5).
19. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
20. Hérold, Ferdinand: *Der Zweikampf*, komična opera (3).
21. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Fragt nur mich um Rath!*, veseloigra (1).
    Krikeberg, Friederike: *Der Kammerdiener*, veseloigra (1).
23. Napovedano: Campe, Ignaz: *Dominik, oder Der Besessene*, veseloigra (3). [CZ]
    Izvedeno: Bäuerle, Adolf: *Der Freund in der Noth*, veseloigra (1). [TJ]
24. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die beiden Foster, oder Die Witwe von Cornhill*, dramska slika (5).
26. Hérold, Ferdinand: *Marie, oder Verborgene Liebe*, romantično-komična opera (3).
27. Grillparzer, Franz: *Die Ahnfrau*, drama (5).
28. Hérold, Ferdinand: *Marie, oder Verborgene Liebe*, romantično-komična opera (3).
30. Campe, Ignaz: *Dominik, oder Der Besessene*, veseloigra (3).

DECEMBER 1833

1. Gleich, Joseph Alois, *Der Mahler und sein Farbenreiber, oder Abentheuer einer Fußreise*, komična slika s petjem (4).
3. *Musikalisches Kleeblatt* v 3 delih:
   Méhul, Étienne Nicolas: *Joseph und seine Brüder* (2. dejanje)
   Rossini, Gioachino: *Tancred* (2. dejanje)
   Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut* (3. dejanje).
4. Holbein, Franz Ignaz von: *Der Fürst und der Minnesänger, oder Das Zauberthal*, romantična veseloigra (5).
5. Koch, Karl Wilhelm: *Das Testament einer armen Frau*, igra (5).
7. Grammerstädter, Carl Eduard: *Die räthselhaften Brunnengäste*, veseloigra (3).
8. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Turnier zu Kronstein, oder Die drei Wahrzeichen*, romantična viteška veseloigra (5).
10. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).

11. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
12. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
14. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Robert der Tiger*, romantična igra (3).
15. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
17. Cuno, Heinrich: *Die Brautkrone, oder Das Traumgesicht*, romantična slika (5).
18. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
19. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
21. Paër, Ferdinando: *Sargines, oder Der Triumph der Liebe*, heroično-komična opera (2).
26. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
27. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
28. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Pfeffer-Rösel, oder Die Frankfurter Messe im Jahre 1297*, romantična igra (5).
29. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
30. Lebrun, Carl: *Postwagenabentheuer*, burka (3).
31. Paër, Ferdinando: *Sargines, oder Der Triumph der Liebe*, heroično-komična opera (2).

JANUAR 1834

1. Rosenschön, Carl: *Neujahrs-Feier*, predigra (1).
   Deinhardstein, Johann Ludwig: *Garrick in Bristol*, veseloigra (4).
4. Rossini, Gioachino: *Wilhelm Tell*, heroična opera (3).
5. Castelli, Ignaz Franz: *Die Waise aus Genf*, drama (3).
6. Rossini, Gioachino: *Wilhelm Tell*, heroična opera (3).
8. Clauren, Heinrich: *Der Wollmarkt, oder Das Hôtel de Wibourg*, veseloigra (4).
11. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
12. Bäuerle, Adolf: *Laibach, Paris, London und Konstantinopel, oder Ueberall ist es gut, zu Hause aber am besten*, čarobna igra s petjem (3).
14. Schneider, Louis: *Die Scheidungsklage*, veseloigra (3).
16. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Die Mohrin*, igra (4).
18. Kleist, Heinrich von: *Das Kätchen von Heilbronn*, romantična viteška igra (5).
19. Meisl, Karl: *Der lustige Fritz, oder Schlafe, träume, stehe auf, zieh dich an, und bessere dich*, pravljica s petjem (2).
21. Rosenschön, Carl: *Azil, oder Abentheuer einer jungen Eskimo*, igra (4).
23. Kotzebue, August von: *Der Wirrwarr, oder Der Muthwillige*, burka (5).
24. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Garrick in Bristol*, veseloigra (4).
25. Meisl, Karl: *Arsenius, der Weiberfeind*, čarobna pravljica s petjem (2).
26. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
27. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Onkel Adam und Nichte Eva*, veseloigra (3).
28. Meisl, Karl: *Arsenius, der Weiberfeind*, čarobna pravljica s petjem (2).

30. Nestroy, Johann: *Zamperl, der Tagdieb, oder Die Braut von Gips*, parodija s petjem (3).
31. Nestroy, Johann: *Zamperl, der Tagdieb, oder Die Braut von Gips*, parodija s petjem (3).

FEBRUAR 1834

1. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Elisene, die Prinzessin aus Bulgarien, oder Der Wald bei Hermannstadt*, romantična igra (4).
2. Nestroy, Johann: *Zamperl, der Tagdieb, oder Die Braut von Gips*, parodija s petjem (3).
4. Cuno, Heinrich: *Vetter Benjamin aus Polen, oder Der Achtgroschen-Vetter*, veseloigra (5).
6. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Die Bestürmung von Smolensk*, romantična igra (4).
8. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4).
9. Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5).
10. Carl, Carl (pravo ime Karl Andreas von Bernbrunn): *Staberl's Reiseabentheuer in Frankfurt und München*, burka (2).
13. Mozart, Wolfgang Amadeus: *Titus, der Gütige*, heroična opera (2).
15. Kotzebue, August von: *Die Pagenstreiche*, burka (5).
16. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
17. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Onkel Adam und Nichte Eva*, veseloigra (3).
18. Nestroy, Johann: *Zamperl, der Tagdieb, oder Die Braut von Gips*, parodija s petjem (3).
20. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Johann, Herzog von Finnland, oder Frauenwürde*, igra (5).
22. Stawinsky, Carl: *Der Quäcker und die Tänzerin*, veseloigra (1).
    Kotzebue, August von: *u. A. w. g., oder Die Einladungskarte*, burka (1).
23. Kleist, Heinrich von: *Das Kätchen von Heilbronn*, romantična viteška igra (5).
25. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
27. Neubruck, Karl: *Der Wochenmarkt im Tempel der Musen*, tragikomični kvodlibet s petjem (3).

MAREC 1834

1. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
2. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Der Landsturm in Tyrol, oder Seelengrösse*, igra (5).
4. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
5. Kotzebue, August von, *Das Landhaus an der Herrstrasse*, burka (1).
   Hagemann, Friedrich Gustav: *Der Doppelpapa*, veseloigra (3).
6. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
7. Vogel, Wilhelm: *Der Amerikaner*, veseloigra (5).
8. Cuno, Heinrich: *Vetter Benjamin aus Polen, oder Der Achtgroschen-Vetter*, veseloigra (5). [CZ]
   Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2). [TJ, F]
9. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
11. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
13. Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).

15. Napovedano: Weigl, Joseph: *Die Schweizer-Familie*, opera (3). [F]
Izvedeno: Wolff, Pius Alexander: *Die Falschmünzer, oder Das geraubte Gnadenbild von St. Salvator*, romantična igra (3). [CZ]
16. Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).
18. Rossini, Gioachino: *Die Italienerin in Algier*, komična opera (2).
19. Holbein, Franz Ignaz von: *Fridolin, oder Der Gang nach dem Eisenhammer*, viteška igra (5).
20. Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).
22. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Der erste Eindruck*, veseloigra (1).
Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (1. dejanje).

SEPTEMBER 1834

2. Heinrich, Franz Xaver: *Erstlings-Blüthen*, prolog.
Schreiber (por. Ribics), Avgusta: *Bis Mitternacht*, veseloigra (3).
4. Marsan, Wilhelm von: *Die Helden,* burka (1).
Herzenskron, Hermann: *Was der Eine gut macht, verdirbt der Andere*, veseloigra (1).
6. West, Carl August (pravo ime Joseph Schreyvogel): *Donna Diana, oder Stolz und Liebe*, veseloigra (3).
7. Gleich, Joseph Alois: *Herr Joseph und Frau Baberl*, burka s petjem (3).
9. Wolff, Pius Alexander: *Baron Schniffelinsky*, veseloigra (4).
11. Schletter, Salomo Friedrich: *Trüffel's Verlegenheiten und List, oder Der Diener zweier Herren,* veseloigra (3).
13. Raupach, Ernst: *Isidor und Olga, oder Die Leibeigenen*, žaloigra (5).
14. Raimund, Ferdinand: *Die gefesselte Fantasie*, romantično-komična čarobna igra s petjem (2).
15. Raimund, Ferdinand: *Die gefesselte Fantasie*, romantično-komična čarobna igra s petjem (2).
16. Kotzebue, August von: *Das Epigramm*, veseloigra (4).
17. Gleich, Joseph Alois: *Herr Joseph und Frau Baberl*, burka s petjem (3).
18. Kotzebue, August von: *Der schelmische Freier*, veseloigra (1).
20. Kotzebue, August von: *Der Rehbock, oder Die schuldlosen Schuldbewußten*, veseloigra (5).
21. Bürger, Elise: *Clara von Montalban*, igra (5).
23. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Das Gut Sternberg*, veseloigra (4).
25. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die Königin von sechzehn Jahren* [tudi pod naslovom *Christine, Königin von sechzehn Jahren*], drama (2).
27. Körner, Theodor: *Hedwig, die Banditenbraut*, drama (3).
28. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Alpenröslein, das Patent und der Shawl*, igra (3).
29. Weißenthurn, Johanna Franul von: *Adelheid, Markgräfin von Burgau*, romantična igra (4).
30. Kotzebue, August von: *Braut und Bräutigam in einer Person*, burka (2).
Lebrun, Carl: *Nummer 777*, burka (1).

OKTOBER 1834

1. Angely, Louis: *Die Nachtigall in Berlin, oder Die falsche Sonntag*, burka s petjem (2).
2. Bauernfeld, Eduard von: *Die Bekenntnisse*, veseloigra (3).

4. Napovedano: Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2). [F]
   Izvedeno: Kotzebue, August von: *Der Schutzgeist*, dramska legenda (6). [CZ]
5. Angely, Louis: *Die Nachtigall in Berlin, oder Die falsche Sonntag*, burka s petjem (2).
7. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2).
8. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2).
9. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Elisene, die Prinzessin aus Bulgarien, oder Der Wald bei Hermannstadt*, romantična igra (4).
11. Holbein, Franz Ignaz von: *Liebe hilft zum Recht*, veseloigra (4).
12. Bäuerle, Adolf: *Die falsche Prima Donna*, burka s petjem (2).
14. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
15. Bauernfeld, Eduard von: *Die Bekenntnisse*, veseloigra (3).
16. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3). [CZ]
    Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4). [F]
18. Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).
19. Zedlitz, Joseph Christian von: *Der Herr und der Sklave, oder Die Rache*, drama (2).
    Angely, Louis: *Das Fest der Handwerker*, burka s petjem (1).
21. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4).
22. Korntheuer, Friedrich Joseph: *Alle sind verliebt*, veseloigra (1).
    [?], *Die neue diebische Elster, oder Die bekehrte Prima Donna*, burka s petjem (1).
23. Preuß, Alexander: *Der junge Ehemann*, veseloigra (3).
25. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die beiden Galeerensklaven, oder Die Mühle von St. Aldervon*, melodrama (3).
26. Meisl, Karl: *Der Kirchtag in Petersdorf, oder Die beiden Nachtwächter*, burka s petjem (2).
28. Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5).
30. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).

NOVEMBER 1834

1. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Carl der XII. auf Rügen,* zgodovinska veseloigra (4).
2. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die beiden Galeerensklaven, oder Die Mühle von St. Aldervon*, melodrama (3).
4. Bauernfeld, Eduard von: *Das letzte Abentheuer*, veseloigra (5).
5. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
6. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Die Mohrin*, igra (4).
8. Napovedano: Weigl, Joseph: *Die Schweizer-Familie*, opera (3). [F]
   Izvedeno: Kettel, Johann Georg: *Richard's Wanderleben*, veseloigra (4). [CZ]
9. Wolff, Pius Alexander: *Preciosa*, romantična igra s scensko glasbo (4) Carla Marie von Webra.
11. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
12. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Das letzte Mittel*, veseloigra (4).
13. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5).

15. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
16. Stockum, Franz August: *Scherz und Ernst, oder Je toller je besser*, kvodlibet (3).
18. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
19. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Carl der XII. auf Rügen,* zgodovinska veseloigra (4).
20. Schenk, Aduard von: *Die Krone von Cypern*, igra (5).
22. Körner, Theodor: *Der Nachtwächter*, burka (1).
    Hérold, Ferdinand: *Das Heilmittel*, komična opera (1).
23. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
25. Raupach, Ernst: *Robert der Teufel*, romantična igra (5).
26. Mercadante, Saverio: *Elise und Claudio*, opera (2).
27. Hérold, Ferdinand: *Das Heilmittel*, komična opera (1).
    Korntheuer, Friedrich Joseph: *Alle sind verheirathet*, veseloigra (1).
29. Meisl, Karl: *Julerl, die Putzmacherin*, burka s petjem (2).
30. Raupach, Ernst: *Robert der Teufel*, romantična igra (5).

DECEMBER 1834

2. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Charvigny, oder Wenn ich's selbst nur wüßte!*, veseloigra (2).
4. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Gaugraf Philipp, genannt der Wilde, und Hinko, der Freiknecht*, romantična igra (5).
6. Rossini, Gioachino: *Tancred*, heroična opera (2).
7. Schreiber (por. Ribics), Avgusta: *Finette Aschenbrödel, oder Rose und Schuh*, čarobna igra s petjem (3).
8. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Gaugraf Philipp, genannt der Wilde, und Hinko, der Freiknecht*, romantična igra (5).
9. Körner, Theodor: *Der Vetter aus Bremen, oder Die drei Schulmeister*, veseloigra (1).
    Hérold, Ferdinand: *Das Heilmittel*, komična opera (1).
10. Stockum, Franz August: *Eilwagen-Reise durch die Theaterwelt*, kvodlibet (3).
11. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Clara Wendel, oder Die Schweizer Räuberin*, veseloigra s petjem (3).
13. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5). [CZ]
    Weigl, Joseph: *Die Schweizer-Familie*, opera (3). [F]
14. Meisl, Karl: *Julerl, die Putzmacherin*, burka s petjem (2).
15. Carl, Carl (pravo ime Karl Andreas von Bernbrunn): *Staberl's Reiseabentheuer in Frankfurt und München*, burka (2).
16. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Turnier zu Kronstein, oder Die drei Wahrzeichen*, romantična viteška igra (5).
18. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Peter von Szapar, oder Der Held in Sklavenketten*, igra (5).
20. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
21. Kotzebue, August von: *Johanna von Montfaucon*, romantična igra (5).
26. Angely, Louis: *Zwölf Mädchen in Uniform*, vodvile (1).

Beethoven, Ludwig van: *Die Schlacht bei Vittoria, oder Wellington's Sieg.*
27. Rosenau, Ferdinand (pravo ime Ferdinand Rossen): *Scüs, Mond und Pagat, oder Tarokerl's Hochzeitstag*, čarobna burka (2).
28. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Peter von Szapar, oder Der Held in Sklavenketten*, igra (5).
29. Raupach, Ernst: *Die Schleichhändler*, veseloigra (4).
30. Napovedano: Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die beiden Foster, oder Die Witwe von Cornhill*, dramska slika (5). [F]
Izvedeno: Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3). [CZ, F]

JANUAR 1835

1. Holbein, Franz Ignaz von: *Der Doppelgänger*, veseloigra (4).
3. Nestroy, Johann: *Nagerl und Handschuh, oder Die Schicksale der Familie Maxenpfutsch*, parodija oziroma čarobna burka s petjem (3).
4. Nestroy, Johann: *Nagerl und Handschuh, oder Die Schicksale der Familie Maxenpfutsch*, parodija oziroma čarobna burka s petjem (3).
6. Napovedano: Kotzebue, August von: *Johanna von Montfaucon*, romantična igra (5). [F]
Izvedeno: Meisl, Karl:[11] *Doktor Kramperl, oder Fünf Bräutigam und eine Braut*, veseloigra (3). [CZ]
8. Napovedano: Raupach, Ernst: *Die Schleichhändler*, veseloigra (4). [F]
Izvedeno: Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2). [CZ]
10. Castelli, Ignaz Franz: *Die Zauberlaterne*, alegorično-komična čarobna igra s petjem (2).
11. Napovedano: Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Pfeffer-Rösel, oder Die Frankfurter-Messe im Jahre 1297*, romantična igra (5). [F]
Izvedeno: Kotzebue, August von: *Johanna von Montfaucon*, romantična igra (5). [CZ, F]
13. Napovedano: Kotzebue, August von: *Der Wirrwarr, oder Der Muthwillige*, burka (5). [F]
Izvedeno: Lembert, Johann Wenzel: *Dreißig Jahre aus dem Leben eines Spielers*, igra (3). [CZ, F]
14. Napovedano: Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Pfeffer-Rösel, oder Die Frankfurter-Messe im Jahre 1297*, romantična igra (5). [F]
Izvedeno: Kollmann, Ignaz: *Die glühende Sichel, oder Fluch der bösen That*, romantična igra (4). [CZ, F]
15. Kotzebue, August von: *Der Wirrwarr, oder Der Muthwillige*, burka (5). [CZ]
Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Pfeffer-Rösel, oder Die Frankfurter Messe im Jahre 1297,* igra (5). [F]
17. Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3).
18. Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3). [CZ]
20. Napovedano: Raupach, Ernst: *Die Schleichhändler*, veseloigra (4). [F]
Izvedeno: Clauren, Heinrich: *Das Gasthaus zur goldenen Sonne*, veseloigra (4). [CZ]
22. Vogel, Wilhelm: *Marquise von Mariniere, oder Folgen der Leidenschaft*, igra (3).
24. Weigl, Joseph: *Die Schweizer-Familie*, lirična opera (3).

[11] Na lepaku v *Comedien-Zettel-Sammlung* je kot avtor naveden Meisl, sicer pa je izvirno veseloigro napisal njegov stanovski kolega Joseph Alois Gleich. Veseloigro so postavili na oder tudi 23. novembra 1840, a ker gledališki lepak ni ohranjen, ne moremo vedeti, kdo je bil dejansko naveden kot avtor, Gleich ali Meisl.

25. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Pfeffer-Rösel, oder Die Frankfurter-Messe im Jahre 1297*, romantična igra (5).
26. Odpovedano: Kotzebue, August von: *Pagenstreiche*, burka (5). [F]
27. Holbein, Franz Ignaz von: *Der Doppelgänger*, veseloigra (4).
28. Napovedano: Krones, Therese: *Sylphide, das See-Fräulein*, romantična čarobna burka s petjem (2). [F]
    Izvedeno: Gulden, Eduard: *Die Goldgrotte des Geisterbanners, oder Noch einmal jung*, romantično-komična čarobna igra s petjem (2). [CZ]
31. Rossini, Gioachino: *Semiramis*, opera (2).

FEBRUAR 1835

1. Napovedano in odpovedano: Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die beiden Foster, oder Die Witwe von Cornhill*, dramska slika (5). [F]
2. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Schloß Greiffenstein, oder Der Sammtschuh*, romantična igra (5).
3. Rossini, Gioachino: *Semiramis*, opera (2).
5. Napovedano: Prix, Adalbert: *Das Irrenhaus zu Dijon*, igra (3). [F][12]
   Izvedeno: Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3). [CZ]
7. Rossini, Gioachino: *Semiramis*, opera (2).
8. Hensler, Karl Friederich: *Die Teufelsmühle am Wienerberge*, ljudska pravljica z glasbo (4).
12. Weidmann, Franz Carl: *Das Dauernde im Wechsel, oder Habsburg's Erbe*, dramska slika (3).
14. Krones, Therese: *Sylphide, das See-Fräulein*, romantično-komična čarobna burka s petjem (2).
15. Angely, Louis: *Die Nachtigall in Berlin, oder Die Falsche Sonntag*, burka s petjem (2).
17. Kotzebue, August von: *Das Taschenbuch*, igra (3).
19. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Milady Mann und Lieutenant Frau*, burka (3).
21. Hérold, Ferdinand: *Das Heilmittel*, komična opera (1).[13]
    Angely, Louis: *Nach Sonnen-Untergang*, veseloigra (1).
22. Hensler, Karl Friedrich, in Ferdinand Kauer: *Das Donauweibchen*, 1. del; romantično-komična ljudska pravljica s petjem.
24. Kotzebue, August von: *Die Corsen in Ungarn*, igra (4).
25. Meisl, Karl: *Arsenius, der Weiberfeind*, čarobna pravljica s petjem (2).
26. Prix, Adalbert: *Das Irrenhaus zu Dijon*, igra (3).
28. Mozart, Wolfgang Amadeus: *Die Zauberflöte*, opera (2).

MAREC 1835

1. Hensler, Karl Friedrich in Kauer, Ferdinand: *Das Donauweibchen*, 2. del; romantično-komična ljudska pravljica s petjem.
   Told, Franz Xaver: *Domi, der amerikanische Affe*, melodrama s petjem (3).
5. [?], *Don Goutier*, [?].

[12] Morda gre za predelavo Ludwiga Meyerja. Prim. članek Tanje Žigon in Toneta Smoleja v tej monografiji.
[13] Po 21. februarju 1835 gledališki listi te sezone niso ohranjeni.

7. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
8. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die beiden Foster, oder Die Witwe von Cornhill*, dramska slika (5).

24. Lebrun, Carl: [?], burka. [F]
Kotzebue, August von: [?], burka. [F]
28. Castelli, Ignaz Franz: *Gabriele*, drama (3). [F][14]

SEPTEMBER 1835

22. *Ernst ist das Leben, heiter sey die Kunst*, venček izbranih scen s petjem in plesom (2).
24. Körner, Theodor: *Der grüne Domino*, veseloigra (1).
Seeligmann, Karl: *Arlequin todt und lebendig, oder Pirot als Kindsweib*, komična čarobna pantomima s plesom (2).
26. Marsan, Wilhelm von: *Die Helden,* burka (1).
27. Korntheuer, Friedrich Joseph: *Alle sind verheirathet*, veseloigra (3).
28. Holbein, Franz Ignaz von: *Fridolin, oder Der Gang nach dem Eisenhammer*, viteška igra (5).
29. Castelli, Ignaz Franz: *Das Anekdotenbüchlein*, veseloigra (1).

OKTOBER 1835

1. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Wahn und Wahnsinn*, igra (3).
3. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Mann meiner Frau*, veseloigra (3).
4. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5).
5. Töpfer, Carl: *Hermann und Dorothea*, družinska slika (4).
6. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Wahn und Wahnsinn*, igra (3).
8. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Christine, Königin von sechzehn Jahren*, veseloigra (2).
Töpfer, Carl: *Nehmt ein Exempel d'ran*, veseloigra (1).
10. Blum, Carl: *Die beiden Britten*, veseloigra (3).
11. Holbein, Franz Ignaz von: *Das heimliche Gericht*, predigra (1).
Kleist, Heinrich von: *Das Kätchen von Heilbronn*, romantična viteška igra (5).
13. Blum, Carl: *Mirandolina*, veseloigra (3).
Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die junge Pathe*, veseloigra (1).
14. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4).
15. Seipelt, Joseph: *Fürst Blaubart*, dramska viteška igra (4).
17. Clauren, Heinrich: *Der Bräutigam aus Mexiko*, veseloigra (5).
18. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Scharfrichter von Amsterdam,* igra (3).

[14] Kot navaja Franz, se je gledališka sezona zaključila s predstavo 2. aprila (35/75); priloženi listi s programom niso ohranjeni.

20. Clauren, Heinrich: *Der Wollmarkt, oder Das Hôtel de Wibourg*, veseloigra (4).
21. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Alpenröslein, das Patent, und der Shawl*, igra (3).
22. Castelli, Ignaz Franz: *Die Waise aus Genf*, drama (3).
24. Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).
25. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Dreißig Jahre aus dem Leben eines Spielers*, igra (3).
26. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Die Walpurgis-Nacht*, čarobna igra s petjem (4).
28. Odpovedano: Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).[15]
29. Kratter, Franz: *Das Mädchen von Marienburg*, knežja družinska slika (5).
31. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).

NOVEMBER 1835

1. Prix, Adalbert: *Das Irrenhaus von Dijon, oder Wahnsinn und Verbrechen*, drama (3).[16]
3. Pannasch, Anton: *Alboin*, igra (4).
4. Holbein, Franz Ignaz von: *Liebe kann Alles, oder Die bezähmte Widerspenstige*, veseloigra (4).
5. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Die Mohrin*, igra (4).
7. Holtey, Karl von: *Lorbeerbaum und Bettelstab, oder Drei Winter eines deutschen Dichters*, igra (3).
8. Angely, Louis: *Das Fest der Handwerker*, komična slika, vodvil (1).
   Rosenau, Ferdinand (pravo ime Ferdinand Rossen): *Die Gunst der Kleinen, oder Die Hintertreppe*, veseloigra (1).
10. Nestroy, Johann: *Die Familien Knieriem, Zwirn und Leim, oder Der Welt-Untergangs-Tag*, čarobna igra s petjem (2).
11. Nestroy, Johann: *Die Familien Knieriem, Zwirn und Leim, oder Der Welt-Untergangs-Tag*, čarobna igra s petjem (2). [CZ]
    Bauernfeld, Eduard von: *Das Liebes-Protokoll*, veseloigra (3). [F]
12. Schiller, Friedrich: *Kabale und Liebe*, meščanska žaloigra (5).
14. Bauernfeld, Eduard von: *Das Liebes-Protokoll*, veseloigra (3). [CZ]
    Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3). [F]
15. Napovedano: Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Gaugraf Philipp, genannt der Wilde, und Hinko, der Freiknecht*, romantična igra (5). [F]
    Izvedeno: Nestroy, Johann: *Die Familien Knieriem, Zwirn und Leim, oder Der Welt-Untergangs-Tag*, čarobna igra s petjem (2). [CZ, F]
17. Schickh, Kilian Joseph: *Die Entführung vom Maskenball, oder Die ungleichen Brautwerber*, burka s petjem (3).
18. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3). [F]
    Schickh, Kilian Joseph: *Die Entführung vom Maskenball, oder Die ungleichen Brautwerber*, burka s petjem (3). [CZ]
19. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Radikalkur*, veseloigra (3). [F]

[15] Franz piše, da predstave niso izvedli (35/193); gledališkega lista za ta dan ni.
[16] Za ljubljanski oder priredil režiser Joseph Eichwald (CZ).

Holtey, Karl von: *Lorbeerbaum und Bettelstab, oder Drei Winter eines deutschen Dichters*, igra (3). [CZ]

21. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, romantična opera (3).
22. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, romantična opera (3). [CZ]
    Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Gaugraf Philipp, genannt der Wilde, und Hinko, der Freiknecht*, romantična igra (5). [F]
23. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Die Parthey-Wuth, oder Die Kraft des Glaubens*, igra (5).
24. Püchler, Benedikt von: *Die Brigittenau*, dramska slika (3).
25. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Die Radikalkur*, veseloigra (3).
26. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5). [CZ]
    Püchler, Benedikt von: *Die Brigittenau*, dramska slika (3). [F]
28. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
29. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Gaugraf Philipp, genannt der Wilde, und Hinko, der Freiknecht*, romantična igra (5).

DECEMBER 1835

1. Raimund, Ferdinand: *Goldkönig, Vogelhändler und Pudelscherer, oder Die Eisenpforte im grünen Thale*, romantično-komična čarobna igra s petjem (2).
2. Blum, Carl: *Die beiden Britten*, veseloigra (3).
3. Holbein, Franz Ignaz von: *Das heimliche Gericht*, predigra (1). [CZ]
   Kleist, Heinrich von: *Das Kätchen von Heilbronn*, romantična viteška igra (5). [CZ]
   Müller, Adolf; Raimund, Ferdinand: *Goldkönig, Vogelhändler und Pudelscherer, oder Die Eisenpforte im grünen Thale*, romantično-komična čarobna igra s petjem (2). [F]
5. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, romantična opera (3).
6. Napovedano: Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5). [F]
   Izvedeno: Raimund, Ferdinand: *Goldkönig, Vogelhändler und Pudelscherer, oder Die Eisenpforte im grünen Thale*, romantično-komična čarobna igra s petjem (2). [CZ, F]
8. Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5).
10. Zedlitz, Joseph Christian von: *Kerker und Krone, oder Das Irrenhaus zu St. Anna*, igra (5). [CZ]
    Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F]
12. Korntheuer, Friedrich Joseph: *Alle sind verheirathet*, veseloigra (1). [CZ]
    Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F]
13. Klingemann, August: *Faust*, drama (5).
15. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
16. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
    [?], *Waffenschmied – Tyroler Sänger.* [F]
17. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
19. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).

20. Napovedano: Zschokke, Heinrich: *Abällino*, žaloigra (5).[17] [F]
Izvedeno: Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [CZ, F]
21. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Kaiser Maximilian's Heldenkampf zu Worms*, historično-zgodovinska viteška igra (5).
26. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Schloß Greiffenstein, oder Der Sammtschuh*, romantična igra (5).
27. Schiller, Friedrich: *Die Räuber*, drama (5).
30. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
31. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F][18]

JANUAR 1836

1. Töpfer, Carl: *Die Einfalt vom Lande*, veseloigra (4).
2. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F][19]
3. Zedlitz, Joseph Christian von: *Kerker und Krone, oder Das Irrenhaus zu St. Anna*, igra (5).
5. Bäuerle, Adolph: *Lindane, oder Die Fee und der Haarbeutelschneider*, čarobna pravljica s petjem (3).
6. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
7. Töpfer, Carl: *Die Einfalt vom Lande*, veseloigra (4).
9. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Verwirrung über Verwirrung, oder Kunst und Natur*, veseloigra (4). [F]
Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [CZ]
10. Bäuerle, Adolph in Kanne, Friedrich August: *Lindane, oder Die Fee und der Haarbeutelschneider,* čarobna pravljica s petjem (3).
12. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Maurer und der Schlosser*, komična opera (3). [F]
Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2). [CZ, F]
13. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Verwirrung über Verwirrung, oder Kunst und Natur*, veseloigra (4).
14. Töpfer, Carl: *Ein Tag vor Weihnacht, oder Das Vermächtniß des Vaters*, slika iz meščanskega življenja (2). [F]
Blum, Carl: *Mirandolina*, veseloigra (3). [CZ]
16. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Maurer und der Schlosser*, komična opera (3).
17. Koch, Karl Wilhelm: *Die Vorleserin*, igra (2).
19. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
21. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Maurer und der Schlosser*, komična opera (3). [CZ]
Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die Königin von sechzehn Jahren* [tudi pod naslovom *Christine, Königin von sechzehn Jahren*], drama (2). [F]
23. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Freund und die Krone, oder Das Opfer der Freundschaft*, romantična igra (4).

[17] Zschokkejeva žaloigra je bila načrtovana, a je na koncu verjetno niso izvedli, saj Franz v pismu baronu Erbergu 21. decembra (36/243) poroča le o uspešni predstavi *Mesečnice* (*Die Nachtwandlerin*).

[18] Gledališkega lista ni in ta dan očitno ni bilo predstave.

[19] Gledališkega lista ni in ta dan očitno ni bilo predstave.

24. Töpfer, Carl: *Ein Tag vor Weihnacht, oder Das Vermächtniß des Vaters*, slika iz meščanskega življenja (2). [CZ]
Koch, Karl Wilhelm: *Er bezahlt Alle*, veseloigra (1). [CZ]
Meisl, Karl: *Arsenius der Weiberfeind*, čarobna pravljica s petjem (2). [F]
26. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
28. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
30. Vogel, Wilhelm: *Die Wanderung durch das Leben, oder Das Traumgesicht*, igra (4).
31. Holbein, Franz Ignaz von: *Fridolin, oder Der Gang nach dem Eisenhammer*, viteška igra (5).

FEBRUAR 1836

1. Koch, Karl Wilhelm: *Die Vorleserin*, igra (2).
Töpfer, Carl: *Ein Tag vor Weihnacht, oder Das Vermächtniß des Vaters*, slika iz meščanskega življenja (2).
4. Grillparzer, Franz: *Die Ahnfrau*, drama (5).
6. Schiller, Friedrich: *Wilhelm Tell*, drama (5).
7. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Es spuckt*, veseloigra (2).
9. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Christine, Königin von sechzehn Jahren*, veseloigra (2).
Koch, Karl Wilhelm: *Er bezahlt Alle*, veseloigra (1).
11. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Freund und die Krone, oder Das Opfer der Freundschaft*, romantična igra (4).
13. Raimund, Ferdinand: *Das Mädchen aus der Feenwelt, oder Der Bauer als Millionär*, čarobna pravljica s petjem (3).
18. Hugo, Victor: *Angelo, Podesta von Padua, oder Das Opfer unglücklicher Liebe*, igra (4).
20. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
21. Raupach, Ernst: *Robert der Teufel*, romantična igra (5).
23. Odpovedano: Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2). [F]
24. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
Odpovedano: Koch, Karl Wilhelm: *Das Testament einer armen Frau*, igra (5). [F]
25. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
27. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
28. Raimund, Ferdinand: *Das Mädchen aus der Feenwelt, oder Der Bauer als Millionär*, čarobna pravljica s petjem (3).
29. Odpovedano: Koch, Karl Wilhelm: *Das Testament einer armen Frau*, igra (5). [F]

MAREC 1836

1. Vogel, Wilhelm: *Robin der Gefürchtete, oder Der gespenstige Schiffer*, romantična čarobna igra (3). [F]
Seipelt, Joseph: *Fürst Blaubart*, dramska viteška igra (4). [CZ, F]
2. Napovedano: Raupach, Ernst: *Der Stiefvater*, veseloigra (3). [F]

Izvedeno: Vogel, Wilhelm: *Robin der Gefürchtete, oder Der gespenstige Schiffer*, romantična čarobna igra (3). [CZ]

3. Napovedano: Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F]
   Izvedeno: Vogel, Wilhelm: *Robin der Gefürchtete, oder Der gespenstige Schiffer*, romantična čarobna igra (3). [CZ]
5. Napovedano: Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2). [F]
   Izvedeno: Töpfer, Carl: *Die Einfalt vom Lande*, veseloigra (4). [CZ]
6. Napovedano: Holbein, Franz Ignaz von: *Das Turnier zu Kronstein*, romantična viteška igra (5). [F]
   Izvedeno: Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3). [CZ]
8. Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3).
10. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
12. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
13. Raupach, Ernst: *Der Kampf mit dem Drachen, oder Die Johanniterritter zu Rhodos*, historična igra (5).
15. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
17. Raupach, Ernst: *Schuld und Buße*, drama (5).
19. Kringsteiner, Joseph Ferdinand: *Der moderne Damenbekleider in Wien, oder Die Geistererscheinung in der Werkstatt*, veseloigra (4).
20. Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2).
23. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
24. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
25. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
26. Napovedano: Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5). [F]
    Izvedeno: Bellini, Vincenzo: *Norma*, opera (2). [CZ]

SEPTEMBER 1836

20. Predvidena otvoritev sezone odpadla zaradi izbruha kolere. [F]
22. Kotzebue, August von: *Donna Diana*, veseloigra (2). [F]
    Franul von Weißenthurn, Johanna: *Des Mahlers Meisterstück*, veseloigra (2). [CZ]
    Hell, Theodor: *Der Weiberfeind in der Klemme*, veseloigra (1). [CZ]
24. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Das Gut Sternberg, oder Der Haupttreffer in der Güterlotterie*, veseloigra (4).
25. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4).
27. Beck, Heinrich: *Rettung für Rettung*, igra (5).
29. Dilg, Mathias: *Der Korb*, igra (2).
    Castelli, Ignaz Franz: *Die Proberollen*, burka (1).

OKTOBER 1836

1. West, Carl August (pravo ime Joseph Schreyvogel): *Donna Diana*, *oder Stolz und Liebe,* veseloigra (4).

2. Schickh, Kilian Joseph: *Die elegante Bräumeisterin*, burka s petjem (2).
4. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der erste Schritt*, veseloigra (4).
6. Castelli, Ignaz Franz: *Gleiche Schuld*, dramska slika (3).
8. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Dichter und der Schauspieler, oder Das Lustspiel im Lustspiel*, veseloigra (3).
9. Nestroy, Johann: *Eulenspiegel, oder Schabernack über Schabernack*, burka s petjem (4).
11. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der erste Schritt*, veseloigra (4).
13. Kurländer, Franz August von: *Die Altistin*, veseloigra (2).
    Angely, Louis: *Nach Sonnenuntergang*, veseloigra (1).
15. Castelli, Ignaz Franz: *Das Testament des Onkels*, igra (3).
16. Gleich, Joseph Alois: *Der Pächter und der Tod, oder Die drei Wundergeschenke*, komična čarobna burka s petjem (2).
18. Nestroy, Johann: *Eulenspiegel, oder Schabernack über Schabernack*, burka s petjem (4).
20. Vogel, Wilhelm: *Reue und Ersatz*, igra (4).
22. Vogel, Wilhelm: *Der Amerikaner*, veseloigra (5).
23. Schickh, Kilian Joseph: *Nina, oder Die Wanderung nach einem Manne*, čarobna igra s petjem (2).
25. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Ein Mann hilft dem andern*, veseloigra (1).
    Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Mentor*, burka (1).
27. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Welcher ist der Bräutigam?*, veseloigra (4).
29. Napovedano: Blum, Carl: *Der Ball zu Ellerbrunn*, veseloigra (3). [F]
    Izvedeno: Iffland, August Wilhelm von: *Die Jäger*, podeželska slika (5). [AS13, CZ, F]
30. Angely, Louis: *Die Testamentklausel*, predigra (1).
    Vogel, Wilhelm: *Der Erbvertrag, oder Das Majorat*, dramska pesnitev v dveh delih (5).

NOVEMBER 1836

1. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5).
3. Angely, Louis: *Von sieben die Häßlichste*, veseloigra (3).
5. Napovedano: Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5). [F]
    Izvedeno: Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5). [CZ, AS13]
6. Bäuerle, Adolf: *Aline, Königin von Golkonda, oder Laibach in einem andern Welttheile*, komična čarobna igra s petjem (3).
9. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
10. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
12. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Gaugraf Philipp, genannt der Wilde, und Hinko, der Freiknecht*, romantična igra (5).
13. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
15. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
17. Drieberg, Friedrich von: *Der Sänger und der Schneider,* opereta (1).
    Nestroy, Johann: *Der Tritschtratsch*, burka s petjem (1).
19. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2).

20. Nestroy, Johann: *Die beiden Nachtwandler, oder Das Nothwendige und das Ueberflüssige*, burka s petjem (2).
21. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
22. Blum, Carl: *Der Hirsch*, igra (2).
    Rosenau, Ferdinand (pravo ime Ferdinand Rossen): *Die Gunst der Kleinen, oder Die Hintertreppe*, veseloigra (1).
24. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2).
26. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
27. Krones, Therese: *Sylphide, das See-Fräulein*, romantična čarobna burka s petjem (2). [F]
    Bäuerle, Adolf: *Aline, Königin von Golkonda, oder Laibach in einem andern Welttheile*, komična čarobna igra s petjem (3). [CZ, AS13]
28. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
29. Goldoni, Carlo: *Der Diener zweier Herren*, veseloigra (3).

DECEMBER 1836

1. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
3. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2).
4. Gleich, Joseph Alois: *Der Eheteufel auf Reisen*, komična čarobna igra s petjem (2).
5. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
6. Klingemann, August: *Die Abentheuer des Ritters Don Quixote und seines Knappen Sancho Pansa, oder Die Hochzeit des Camacho*, parodija viteške veseloigre z glasbo (5). [F][20]
8. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
   Deinhardstein, Johann Ludwig: *Garrick in Bristol*, veseloigra (4). [F]
10. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*; opera (2), 1. dejanje.
    Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5), 2. in 4. dejanje. [F]
    Klingemann, August: *Die Abentheuer des Ritters Don Quixote und seines Knappen Sancho Pansa, oder Die Hochzeit des Camacho*, parodija viteške veseloigre z glasbo (5). [CZ]
11. Schickh, Kilian Joseph: *Nina, oder die Wanderung nach einem Manne*, čarobna igra s petjem (2). [F]
    Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*; opera (2), 1. dejanje. [CZ, F]
    Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5), 2. in 4. dejanje. [CZ, F]
13. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
15. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
17. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Garrick in Bristol*, veseloigra (4).
18. Schickh, Kilian Joseph: *Nina, oder Die Wanderung nach einem Manne*, čarobna igra s petjem (2).
19. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
20. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
21. Grammerstätter, Carl Eduard: *Der verkehrte Roman*, veseloigra (4).
26. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F]
    Angely, Louis: *Die Testamentklausel*, predigra (1). [CZ]

[20] Gledališki list manjka.

Angely, Louis: *Von sieben die Häßlichste*, veseloigra (3). [CZ]
27. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5). [F]
Bauernfeld, Eduard von: *Das letzte Abentheuer*, veseloigra (5). [CZ]
29. *Musikalischer Blumenstrauß*, glasbeni venček s skladbami iz oper Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel,* in Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*.
31. Hutt, Johann: *Das war ich*, veseloigra (1).
Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2), posamezne scene.

JANUAR 1837

1. Meisl, Karl: *Arsenius, der Weiberfeind*, čarobna pravljica s petjem (2).
3. Clauren, Heinrich: *Der Wollmarkt, oder Das Hôtel de Wibourg*, veseloigra (4).
5. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
6. Prix, Adalbert: *Das Irrenhaus von Dijon, oder Wahnsinn und Verbrechen*, igra (3).
7. Kotzebue, August von: *Das Epigramm*, veseloigra (4).
8. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
10. *Musikalischer Blumenstrauß*, glasbeni venček s skladbami iz oper Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel,* in Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*.
Holbein, Franz Ignaz von: *Der Verräther*, veseloigra (1).
12. Grammerstädter, Carl Eduard: *Der verkehrte Roman*, veseloigra (4).
14. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
15. Meisl, Karl: *Der Kirchtag in Petersdorf, oder Die beiden Nachtwächter*, komična spevoigra (2).
17. Lebrun, Carl: *Humoristische Studien*, veseloigra (2).
Golz, B.: *Die Leiden des jungen Werther*, vodvil (1).
19. Vogel, Wilhelm: *Der falsche Schlüssel*, drama (3).
21. Kreutzer, Conradin: *Das Nachlager in Granada*, opera (2).
22. Kreutzer, Conradin: *Das Nachlager in Granada*, opera (2).
25. Kotzebue, August von: *Der gerade Weg der beste*, veseloigra (1).
Musikalischer Blumenstrauß, glasbeni venček s skladbami iz oper Kreutzer, Conradin: *Die Falschmünzer,* in Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*.
26. Kreutzer, Conradin: *Das Nachlager in Granada*, opera (2).
28. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
29. Kotzebue, August von: *Pächter Feldkümmel von Tippelskirchen*, pustna burka (5).
31. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).

FEBRUAR 1837

2. Kreutzer, Conradin: *Das Nachlager in Granada*, opera (2).
4. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
5. Carl, Carl (pravo ime Karl Andreas von Bernbrunn): *Staberl's Reiseabentheuer in Frankfurt und München*, burka (2).
9. Meisl, Karl: *Julerl, die Putzmacherin*, burka s petjem (2).

11. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
12. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
14. Kotzebue, August von: *Die Stricknadeln*, igra (4).
16. Lembert, Johann Wenzel: *Mirandolina*, veseloigra (3).
    Holbein, Franz von: *Genieren Sie sich nicht*, veseloigra (1).
18. Castelli, Ignaz Franz: *Die Folgen einer Mißheirath*, igra (4).
19. Marsano, Wilhelm: *Herr von West, der Schmetterling, oder Die Brautschau*, veseloigra (5).
20. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Verwirrung über Verwirrung, oder Kunst und Natur*, veseloigra (4).
21. Koch, Karl Wilhelm: *Die Vorleserin*, igra (2).
    Koch, Karl Wilhelm: *Er bezahlt Alle*, veseloigra (1).
23. Raimund, Ferdinand: *Das Mädchen aus der Feenwelt, oder Der Bauer als Millionär*, čarobna pravljica s petjem (3).
25. Nestroy, Johann: *Der Affe und der Bräutigam*, burka s petjem (3).
26. Nestroy, Johann: *Der Affe und der Bräutigam*, burka s petjem (3).
27. Nestroy, Johann: *Der Affe und der Bräutigam*, burka s petjem (3).
28. Told, Franz Xaver: *Affe und Frosch, oder Hudriwudri's Zauberfluch*, čarobna burka s petjem (2).

MAREC 1837

1. Told, Franz Xaver: *Affe und Frosch, oder Hudriwudri's Zauberfluch*, čarobna burka s petjem (2). [TJ, CZ, AS13]
   Töpfer, Carl: *Einfalt vom Lande*, veseloigra (4). [F]
4. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (4).
5. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (4).
6. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (4).
8. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (4).
9. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (4).
11. Sachsen, Amalie von: *Der Oheim*, igra (5).
12. West, Carl August (pravo ime Joseph Schreyvogel): *Das Leben ein Traum*, dramska slika (5).
14. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Griseldis*, dramska slika (5).
15. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Griseldis*, dramska slika (5).
16. Castelli, Ignaz Franz: *Folgen einer Mißheirath*, dramska slika (4).
18. Blum, Carl: *Der Ball zu Ellerbrunn*, veseloigra (3).
27. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Die Günstlinge*, igra (5).
28. Bauernfeld, Eduard von: *Die Bekenntnisse*, veseloigra (3).
29. Raupach, Ernst: *Isidor und Olga, oder Die Leibeigenen*, drama (5).
30. Sachsen, Amalie von: *Lüge und Wahrheit*, igra (4).

APRIL 1837

1. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Frauenjahre zählt man nicht*, veseloigra (3).
2. Raupach, Ernst: *Corona von Saluzzo*, romantična igra (5).

4. Deinhardstein, Johann Ludwig (ps. Römer): *Liebe und Liebelei*, veseloigra (4).
5. Raupach, Ernst: *Das Harfenmädchen*, igra (3).
6. Töpfer, Carl: *Der beste Ton*, veseloigra (4).
8. Zahlhaas, Johann Baptist von: *Maria Louise, Königin von Spanien*, veseloigra (5).
9. Bäuerle, Adolf: *Die falsche Prima Donna*, burka s petjem (3).
10. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Der Hausdoktor*, veseloigra (3).
11. Brandes, Johann Christian: *Trau, schau, wem!, oder Wie man sich täuscht*, veseloigra (1).
    Breitenstein, Leopold: *Die Proberollen*, burka s petjem (1).
13. Carl, Carl (pravo ime Karl Andreas von Bernbrunn):[21] *Der junge Herr auf Reisen*, burka (4).
15. Bäuerle, Adolf: *Die falsche Prima Donna*, burka s petjem (3).
16. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Die Günstlinge*, igra (5).
18. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Die beschämte Eifersucht*, veseloigra (3).
20. Kurländer, Franz August von: *Eine Hütte und sein Herz*, veseloigra (3).
22. Varry, Anton (pravo ime Anton Loger): *Mazeppa*, igra (3).
23. Kratter, Franz: *Das Mädchen von Marienburg*, knežja družinska slika (5).
24. Sachsen, Amalie von: *Lüge und Wahrheit*, igra (4).
25. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Das Manuskript*, veseloigra (5).
27. Bauernfeld, Eduard von: *Der Zauberdrache*, veseloigra (5).
29. Töpfer, Carl: *Nehmt ein Exempel d'ran*, veseloigra (1).
    Kurländer, Franz August von: *Ewig*, veseloigra (2).
30. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Wahn und Wahnsinn*, igra (3).

SEPTEMBER 1837

5. Bauernfeld, Eduard von: *Bürgerlich und Romantisch*, veseloigra (4).
7. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Turnier zu Kronstein*, romantična viteška igra (5).
9. Sachsen, Amalie von: *Die Braut aus der Residenz*, veseloigra (2).
   Kotzebue, August von: *Der Leinweber*, veseloigra (1).
10. Gleich, Joseph Alois: *Herr Joseph und Frau Baberl*, burka s petjem (3).
11. Kurländer, Franz August von: *Das goldene Kreuz*, igra (2).
    Kurländer, Franz August von: *Der Lügner und sein Sohn*, veseloigra (1).
13. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
14. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
16. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
17. Kringsteiner, Ferdinand: *Werthers Leiden*, vodvil oziroma burka (2).
18. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
19. Griesel, August Franz Wenzel: *Albrecht Dürer*, igra (1).
    Bäuerle, Adolf: *Die schlimme Lisel,* veseloigra (1).
21. Raupach, Ernst: *Die Schleichhändler*, veseloigra (4).
23. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).

[21] Navedba avtorja v gledališkem listu: »Direktor Carl«; verjetno priredba istoimenske veseloigre izpod peresa Joachima Perineta (1763–1816).

24. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Peter von Szapar, oder Der Held in Sklavenketten*, igra (5).
25. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
26. Töpfer, Carl: *Bube und Dame*, veseloigra (3).
28. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
30. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2).

OKTOBER 1837

1. Nestroy, Johann: *Nagerl und Handschuh, oder Die Schicksale der Familie Maxenpfutsch*, parodija oziroma čarobna burka s petjem (3).
2. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Alpenröslein, das Patent, und der Shawl*, igra (3).
4. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
5. Kotzebue, August von: *Der verbannte Amor, oder Die argwöhnischen Eheleute*, veseloigra (4).
7. Gleich, Joseph Alois: *Herr Joseph und Frau Baberl*, burka (2).
8. Plötz, Johann von: *Der verwunschene Prinz*, čarobna igra (2).
9. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Die Günstlinge*, igra (5).
10. Napovedano: Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F]
    Izvedeno: Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2). [AS13]
12. Kotzebue, August von: *Verlegenheit und List*, veseloigra (3).
    Marsan, Wilhelm von: *Die Helden*, veseloigra (1).
14. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
15. [Morda: Biedenfeld, Ferdinand Leopold Carl von]: *Die Grafen Walmore* (tudi *Valmore*), *oder Verbrechen aus Vaterliebe*, igra (3).
16. Kotzebue, August von: *Der verbannte Amor, oder Die argwöhnischen Eheleute*, veseloigra (4).
18. Rossini, Gioachino: *Graf Ory*, opera (2).
19. Schall, Carl: *Die unterbrochene Whistpartie, oder Der Strohmann*, veseloigra (2).
    Lebrun, Carl: *Nummer 777*, veseloigra (1).
21. Rossini, Gioachino: *Graf Ory*, opera (2).
22. Schickh, Kilian Joseph: *Die Entführung vom Maskenball*, burka s petjem (3).
23. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti* (1. dejanje), in *Die Nachtwandlerin* (2. dejanje), opera.
24. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Die Großmama*, igra (4).
26. Raupach, Ernst: *Die Schleichhändler*, veseloigra (4).
28. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
29. Schickh, Kilian Joseph: *Nina, oder Die Wanderung nach einem Manne*, čarobna igra s petjem (2).
30. Angely, Louis: *Von sieben die Häßlichste*, veseloigra (3).
31. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).

NOVEMBER 1837

1. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der Wald bei Hermannstadt*, romantična igra (4).
2. Klingemann, August: *Faust*, drama (5).
4. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
5. Gulden, Johann Eduard: *Der Waldbrand*, čarobna igra (2).

7. Kollmann, Ignaz: *Der Essighändler*, igra (3) [TJ, AS13]
   Lebrun, Carl: *Nummer 777*, veseloigra (1). [F]
8. Raupach, Ernst: *Vormund und Mündel*, igra (5).
   Lebrun, Carl: *Nummer 777*, veseloigra (1).
9. Cuno, Heinrich: *Vetter Benjamin aus Pohlen*, veseloigra (5).
11. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3). [TJ, AS13]
    Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2). [F]
12. Kleist, Heinrich von: *Das Kätchen von Heilbronn*, romantična viteška igra (5).
13. Kotzebue, August von: *Das Kind der Liebe, oder Der Straßenräuber aus kindlicher Liebe,* veseloigra (5).
14. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
16. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both: *Die beiden Foster, oder Die Witwe von Cornhill*, dramska slika (5).[22]
18. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
19. Nestroy, Johann: *Nagerl und Handschuh, oder Die Schicksale der Familie Maxenpfutsch*, parodija oziroma čarobna burka s petjem (3).
20. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
22. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
23. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Ernst und Scherz*, veseloigra (3). [TJ, AS13]
    Kurländer, Franz August von: *Die Tochter des Geizigen*, igra (3). [F]
25. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
26. Kotzebue, August von: *Bayard*, igra (5).
27. Töpfer, Carl: *Hermann und Dorothea*, igra (4).
29. Hell, Theodor: *Marie, oder Die drei Zeiträume*, igra (3).
30. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5). [TJ, AS13]
    [?], *Die Vormundschaft*. [F]
    Holbein, Franz Ignaz von: *Der Wittwer und die Wittwe,* veseloigra (1). [F]

DECEMBER 1837

2. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
3. Gulden, Johann Eduard: *Der Waldbrand*, čarobna igra (2).
4. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
5. Holbein, Franz Ignaz von: *Der Wittwer und die Wittwe,* veseloigra (1). [TJ, AS13]
   [?], *Die Vormundschaft*. [F]
7. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Der Adept*, žaloigra (5).
8. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
9. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Ernst und Scherz*, veseloigra (3). [TJ, AS13]
   Beck, Heinrich, in Schall, Carl (?): *Die Schachmaschine*, veseloigra (4). [F]
10. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).

[22] V *Theaterjournalu* je sicer naveden naslov *Gebrüder Foster*, igra v petih dejanjih, vendar pa gre verjetno za Schneiderjevo dramsko sliko v petih dejanjih.

11. Koch, Karl Wilhelm: *Das geraubte Kind*, igra (2).
    Mand, J. E. (pravo ime Karl Friedrich August zu Mecklenburg): *Demoiselle Bock*, veseloigra (1).
12. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
14. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Johannes Guttenberg*, igra (5).
16. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
17. Raimund, Ferdinand: *Barometermacher auf der Zauberinsel*, burka (2).
18. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Liebhaber und Nebenbuhler in einer Person*, veseloigra (5).
19. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
21. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
26. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
27. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
28. Clauren, Heinrich: *Der Bräutigam aus Mexico*, igra (5).
30. Töpfer, Carl (?): *Der Straßenjunge von Paris*, igra (4).[23]
31. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).

JANUAR 1838

1. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
2. Töpfer, Carl: *Ein Tag vor Weihnacht, oder Das Vermächtniß des Vaters*, slika iz meščanskega življenja (2).
   Kettel, Johann Georg: *Die Schwäbin*, veseloigra (1).
4. Meisl, Karl: *Die schwarze Frau*, parodija (3).
6. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
7. Töpfer, Carl (?): *Der Straßenjunge von Paris* [F: *Der Pariser Taugenichts*], igra (4).
9. Krones, Therese: *Sylphide, das See-Fräulein*, romantična čarobna burka s petjem (2).
10. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2). [AS13]
    Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5). [F]
11. Zedlitz, Joseph Christian von: *Herr und Sklave, oder Die Negerrache*, drama (2).
    [?], *Die Papagayen*.
13. Bellini, Vincenzo: *Die Fremde*, tragična opera (2).
14. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
16. Bellini, Vincenzo: *Die Fremde*, tragična opera (2).
17. Bäuerle, Adolf: *Die falsche Prima Donna* (*Die falsche Catalani*), burka s petjem (2).
18. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
20. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
21. Nestroy, Johann: *Eulenspiegel, oder Schabernack über Schabernack*, burka s petjem (4).
23. Holbein, Franz Ignaz von: *Liebe kann Alles, oder Die bezähmte Widerspenstige*, veseloigra (4).
25. Boieldieu, François-Adrien: *Die weiße Frau*, opera (3).
26. Herzenskron, Hermann Josef: *Das Geschenk des Fürsten*, veseloigra (3).

[23] Najverjetneje gre za delo Carla Töpferja *Der Pariser Taugenichts*, saj Franz za 7. januar 1838 piše, da bodo uprizorili delo *Der Pariser Taugenichts*, medtem ko je v seznamu prejemkov Stanovskega gledališča v Ljubljani od 1. septembra 1837 do 9. aprila 1838 zabeležen naslov *Der Straßenjunge von Paris* (SI AS 13, TE 10, fasc. 15).

27. Scene iz opernih predstav *Montecchi und Capuleti*, *Robert der Teufel* in *Norma*.
28. Schickh, Kilian Joseph: *Die Entführung vom Maskenball*, burka s petjem (3).
29. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
30. Kotzebue, August von: *Der Rehbock, oder Die schuldlosen Schuldbewußten*, veseloigra (3).

FEBRUAR 1838

1. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2). [AS13]
   Bellini, Vincenzo: *La Straniera*, tragična opera (2). [F]
2. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3). [AS13]
   Gleich, Joseph Alois: *Der Berggeist oder Drei Wünsche*, komična čarobna igra s petjem (3). [F]
3. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5). [AS13]
   Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2). [F]
4. Bäuerle, Adolf: *Aline, Königin von Golkonda, oder Laibach in einem andern Welttheile*, komična čarobna igra s petjem (3). [AS13]
   Nestroy, Johann: *Die beiden Nachtwandler*, burka s petjem (2). [F]
6. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
7. Töpfer, Carl (?): *Der Straßenjunge von Paris*, igra (4).
8. Bellini, Vincenzo: *Die Fremde*, tragična opera (2).
10. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
11. Nestroy, Johann: *Die beiden Nachtwandler*, burka s petjem (2).
12. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
14. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
15. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3). [F]
16. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3). [AS13]
    Kurländer, Franz August von: *Die Tochter des Geizigen*, igra (3). [F]
17. Scene iz opernih predstav *Montecchi und Capuleti*, *Ballnacht* in *Kastel von Ursino*. [AS13]
    Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3). [F]
18. Goldoni, Carlo: *Der Diener zweier Herren*, veseloigra (3).
20. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
22. Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2).
23. Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2).
24. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
25. Kotzebue, August von: *Pächter Feldkümmel von Tippelskirchen*, pustna burka (5).

MAREC 1838

1. Blum, Carl: *Des Goldschmieds Töcherlein*, igra (2).
2. Bauernfeld, Eduard von: *Bürgerlich und Romantisch*, veseloigra (4).
4. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Griseldis*, dramska slika (5).
6. [?], *Die Vergeltung.*
   [?], *Der Oberst.*
7. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4).

8. Sachsen, Amalie von: *Der Landwirth*, igra (5).
10. Raimund, Ferdinand: *Der Verschwender*, čarobna pravljica s petjem v treh delih (4).
11. Raimund, Ferdinand: *Der Verschwender*, čarobna pravljica s petjem v treh delih (4).
13. Blum, Carl: *Der Ball zu Ellerbrunn,* veseloigra (3).
14. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Garrick in Bristol*, veseloigra (4).
15. [?], *Die Vergeltung.*
    Schütze, Stephan: *Der König von gestern*, veseloigra (1).
17. Raimund, Ferdinand: *Der Verschwender*, čarobna pravljica s petjem v treh delih (4).
18. Sachsen, Amalie von: *Der Verlobungsring*, veseloigra (4).
20. Anonimno: *Der Ritter Eisenfaust*, viteška drama (3).
21. Sachsen, Amalie von: *Der Oheim*, igra (5).
22. Müllner, Adolph (?): *Die Schuld*, žaloigra (4).
24. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Fünfundzwanzig Kerkerjahre*, žaloigra (4). [AS13]
    Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *König Richard in Palästina*, igra (4). [F]
26. Prix, Adalbert: *Das Irrenhaus von Dijon, oder Wahnsinn und Verbrechen*, igra (3).
27. Schiller, Friedrich: *Die Räuber*, igra (5).
29. [?], *Der Spieler.*
31. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der erste Schritt*, veseloigra (4).

APRIL 1838

1. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5).
3. [?], *Zundhölzelfabrikant*.
4. Kotzebue, August von: *Die Corsen*, igra (4).
5. Kurländer, Franz August von: *Die Tochter des Geizigen*, igra (3).
6. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Die Geprüften*, veseloigra (5).
7. [?], *Die Vormundschaft*.

SEPTEMBER 1838

20. Castelli, Ignaz Franz: *Gabriele*, drama (3).
22. Bonin, Christian Friedrich von (?): *Haß und Liebe*, veseloigra (2).
    Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2); posamezne scene.
23. Pillwitz, Ferdinand: *Rataplan, der kleine Tambour*, vodvil (1).
    Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Die junge Pathe*, veseloigra (1).
25. Kotzebue, August von: *Die eifersüchtige Frau*, veseloigra (2).
    Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2); polovica 1. dejanja.
27. Brockmann, Johann Franz Hieronymus: *Schloss Limburg*, veseloigra (2).
    Töpfer, Carl: *Nehmt ein Exempel d'ran*, veseloigra (1).
29. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
30. Pillwitz, Ferdinand: *Rataplan, der kleine Tambour*, vodvile (1).
    Castelli, Ignaz Franz: *Die seltsame Lotterie*, veseloigra (1).

OKTOBER 1838

2. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
4. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4).
6. Castelli, Ignaz Franz: *Anekdotenbüchlein*, veseloigra (1).
   Hutt, Johann: *Das war ich*, veseloigra (1).
7. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
9. Bellini, Vincenzo: *Das Kastel von Ursino*, opera (2).
11. Bonin, Christian Friedrich von: *Die Drillinge*, veseloigra (4).
13. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
14. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
16. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
17. Sachsen, Amalie von: *Lüge und Wahrheit*, igra (4).
18. Kurländer, Franz August von: *Der achtzigste Geburtstag*, igra (1).
    Stawinsky, Carl: *Der Quäcker und die Tänzerin*, veseloigra (1).
20. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
21. Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3).
23. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
24. Jünger, Johann Friedrich: *Es mengt sich in alles*, veseloigra (5).
27. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Die gefährliche Tante*, veseloigra (4).
28. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
30. Kotzebue, August von (?):[24] *Der Wildfang*, veseloigra (3).
31. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).

NOVEMBER 1838

1. Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3).
3. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
4. Meisl, Karl: *Die Fee aus Frankreich*, burka s petjem (2).
6. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
7. Meddlhammer, Albin von (ps. Albini): *Die gefährliche Tante*, veseloigra (4).
8. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
10. Carl, Carl (pravo ime Karl Andreas von Bernbrunn): *Das Abentheuer in Venedig, oder Der Deutsche in Moskau,* romantična igra (4).
11. Hopp, Friedrich: *Das Gut Waldegg*, burka s petjem (3).
13. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
14. Töpfer, Carl: *Einfalt vom Lande*, veseloigra (4).
15. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
17. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).
18. Hopp, Friedrich: *Das Gut Waldegg*, burka s petjem (3).
19. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).

[24] Niti pri Franzu niti v knjigi prihodkov (SI AS 13, TE 10, fasc. 15: Theater-Gagen. Stand für die Theater-Jahre 1837/38, 1838/39 und 1839/40) ni zabeleženo, ali gre za veseloigro ali za opero. Po Kotzebuejevi predlogi je namreč nastala tudi komična opera v dveh dejanjih *Der Wildfang* skladatelja Franza Xaverja Huberja.

20. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
21. Kurländer, Franz August von: *Der achtzigste Geburtstag*, igra (1).
    Preuss, Alexander: *Der junge Ehemann*, veseloigra (3).
22. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).
24. Raimund, Ferdinand: *Der Verschwender*, čarobna pravljica s petjem v treh delih (4).
25. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).
27. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
28. Kotzebue, August von: *Intermezzo*, veseloigra (5).
29. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).

DECEMBER 1838

1. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
2. Hopp, Friedrich: *Das Gut Waldegg*, burka s petjem (3).
4. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Stumme von Portici*, opera (5).
5. Kotzebue, August von: *Der Bruderzwist*, igra (5).
6. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
8. Nestroy, Johann: *Dreißig Jahre aus dem Leben eines Lumpen*, čarobna igra (2).
9. Hopp, Friedrich: *Das Gut Waldegg*, burka s petjem (3).
11. Pillwitz, Ferdinand: *Rataplan, der kleine Tambour*, vodvil (1).
    Stawinsky, Carl: *Der Quäcker und die Tänzerin*, veseloigra (1).
12. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).
13. Kotzebue, August von: *Lohn der Wahrheit*, igra (5).
15. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3).
16. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
18. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3).
19. Castelli, Ignaz Franz: *Gabriele*, drama (3).
    Castelli, Ignaz Franz: *Die seltsame Lotterie*, veseloigra (1).
20. Rossini, Gioachino: *Der Barbier von Sevilla*, komična opera (2).
26. Nestroy, Johann: *Glück, Mißbrauch und Rückkehr*, burka s petjem (5).
27. Babo, Joseph Marius: *Der Puls*, veseloigra (2).
    Herzenskron, Hermann: *Das Häuschen in der Aue*, veseloigra (1).
29. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
30. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).

JANUAR 1839

1. Gerle, Wolfgang Adolph: *Abentheuer einer Neujahrsnacht*, igra v maskah (3).
2. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
3. Donizetti, Gaetano: *Der Liebestrank*, komična opera (2).
5. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
6. Hopp, Friedrich: *Das Gut Waldegg*, burka s petjem (3).
8. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
9. Bonin, Christian Friedrich von: *Die Drillinge*, veseloigra (4). [AS13, TJ]

[?], *Liebesintrigen*, veseloigra (3). [F]
Kurländer, Franz August von (?):[25] *Geliebt seyn oder Sterben*, veseloigra (1). [F]
10. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3).
12. Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2).
13. Meisl, Karl: *Die Fee aus Frankreich*, burka s petjem (2).
15. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
16. Kotzebue, August von: *Der Bruderzwist*, igra (5). [AS13, TJ]
[?], *Liebesintrigen*, veseloigra (3). [F]
Kurländer, Franz August von (?): *Geliebt seyn oder Sterben*, veseloigra (1). [F]
17. Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2).
19. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3). [AS13, TJ]
Donizetti, Gaetano: *Lucia di Lammermoor*, opera (3). [F]
20. Holbein, Franz Ignaz von: *Liebe kann Alles, oder Die bezähmte Widerspenstige*, veseloigra (4).
22. Donizetti, Gaetano: *Lucia di Lammermoor*, opera (3).
23. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Hans Sachs, Schuster und berühmter Meistersänger*, drama (4). [AS13]
[?], *Liebesintrigen*, veseloigra (3). [F]
Kurländer, Franz August von (?): *Geliebt seyn oder Sterben*, veseloigra (1). [F]
24. Donizetti, Gaetano: *Lucia di Lammermoor*, opera (3).
26. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
27. Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2).
29. Donizetti, Gaetano: *Lucia di Lammermoor*, opera (3).
31. Donizetti, Gaetano: *Lucia di Lammermoor*, opera (3), 1. in 2. dejanje.

FEBRUAR 1839

2. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
3. Auber, Daniel-François-Esprit: *Der Schwur, oder Die Falschmünzer*, heroična opera (3).
5. Meisl, Karl: *Die Heirath durch die Güterlotterie*, veseloigra (1).
7. Körner, Theodor (?): *Die Braut*, veseloigra (1).
9. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Gönnerschaften*, veseloigra (5).
10. Clauren, Heinrich: *Der Wollmarkt, oder Das Hôtel de Wibourg*, veseloigra (4).
14. Shakespeare, William (?):[26] *Hamlet*, tragedija (5).
17. Treitschke, Georg Friedrich: *Des Stranders Tochter*, igra (5).
19. Sachsen, Amalie von: *Der Zögling*, veseloigra (4).
20. Jean-Nicolas Bouilly: *Der Taubstumme, oder Der Abbé de l'Épée*, historična drama (5).
21. Kurländer, Franz August von: *Die Tochter des Geizigen*, igra (3).
23. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Griseldis*, dramska slika (5).
24. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Schloß Greifenstein*, romantična igra (5).
26. Kotzebue, August von: *Sorgen ohne Noth und Noth ohne Sorgen*, veseloigra (5).

[25] Priredbo po francoskem izvirniku (Eugène Scribe in Philppe Dumanoir) sta v tridesetih letih 19. stoletja pripravila tudi Theodor Hell in Julius von Ribics.

[26] Na kateri prevod oziroma priredbo so se naslonili v Ljubljani, ni znano, mogoče pa je, da so v gledališki list dejansko zapisali Shakespeara, tako kot so storili februarja 1836 pri delu Victorja Hugoja.

27. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Camoens*, drama (1).
    [?], *Liebesintrigen*, veseloigra (3).
28. Kotzebue, August von: *Das Schreibpult*, drama (4).

MAREC 1839

2. Bellini, Vincenzo: *Die Fremde*, tragična opera (2).
3. Töpfer, Carl (?): *Der Straßenjunge von Paris*, igra (4).
5. Castelli, Ignaz Franz: *Die Folgen einer Mißheirath*, dramska slika (4).
6. Bauernfeld, Eduard von: *Der Zauberdrache*, veseloigra (5).
7. Raupach, Ernst: *Der Müller und sein Kind*, ljudska drama (5).
9. Raupach, Ernst: *Die Schule des Lebens*, igra (5).
10. Bellini, Vincenzo: *Die Fremde*, tragična opera (2). [AS13, TJ]
    Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die beiden Sergeanten*, igra (5). [F]
12. Töpfer, Carl: *Zurücksetzung*, igra (4).
13. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Der Brautschleicher*, veseloigra (1).
    Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die Königin von sechzehn Jahren* [tudi pod naslovom *Christine, Königin von sechzehn Jahren*], drama (2).
14. Töpfer, Carl (?): *Der Straßenjunge von Paris*, igra (4).
16. Devrient, Eduard: *Die Gunst des Augenblicks*, veseloigra (4).
17. Raupach, Ernst: *Die Schule des Lebens*, igra (5). [AS13]
    Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die beiden Sergeanten*, igra (5). [TJ, F]
19. Raupach, Ernst: *Die Geschwister*, igra (5).
20. Töpfer, Carl: *Zurücksetzung*, igra (4). [AS13, F]
    Raupach, Ernst: *Die Schule des Lebens*, igra (5). [TJ]
21. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die beiden Sergeanten*, igra (5). [AS13]
    Treitschke, Georg Friedrich: *Mariane*, igra (5). [TJ, F]
22. Lembert, Johann Wenzel (pravo ime Wenzel Tremler oziroma Trem(e)l): *Der Mann meiner Frau*, veseloigra (3).
23. Sachsen, Amalie von: *Der Pflegevater*, igra (5).

SEPTEMBER 1839

14. [?], *Der Mahler und seine Frau*, dramska slika.
15. Nestroy, Johann: *Nagerl und Handschuh, oder Die Schicksale der Familie Maxenpfutsch*, parodija oziroma čarobna burka s petjem (3).
16. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
17. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
19. Bauernfeld, Eduard von: *Das Tagebuch*, veseloigra (2).
    Hutt, Johann: *Das war ich!*, veseloigra (1).
21. West, Carl August (pravo ime Joseph Schreyvogel): *Das Leben ein Traum*, dramska slika (5).
22. Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3).

24. Bauernfeld, Eduard von: *Das Liebes-Protokoll*, veseloigra (3).
26. Jünger, Johann Friedrich (?): *Die beiden Figaro*, veseloigra (5).
28. Kotzebue, August von: *Der Rehbock, oder Die schuldlosen Schuldbewußten*, veseloigra (3).
29. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).

OKTOBER 1839

1. Kotzebue, August von: *Die beiden Klingsberg*, veseloigra (4). [AS13]
   Töpfer, Carl: *Hermann und Dorothea*, igra (4). [F]
3. Bellini, Vincenzo: *Die Unbekannte* (pravzaprav *Die Fremde*), tragična opera (2). [AS13]
   Blum, Carl: *Die beiden Britten*, veseloigra (3). [F]
5. West, Carl August (pravo ime Joseph Schreyvogel): *Donna Diana*, veseloigra (3).
6. Meisl, Karl: *Julerl, die Putzmacherin*, burka s petjem (2).
8. Blum, Carl: *Die beiden Britten*, veseloigra (3).
10. Nestroy, Johann: *Die verhängnißvolle Faschingsnacht*, burka s petjem (3).
12. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
13. Nestroy, Johann: *Die verhängnißvolle Faschingsnacht*, burka s petjem (3).
14. Nestroy, Johann: *Die lebendig todten Eheleute*, burka (1).
15. Raupach, Ernst: *Die Schleichhändler*, veseloigra (4).
16. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
17. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Das letzte Mittel*, veseloigra (4).
19. Seipelt, Joseph: *Fürst Blaubart*, dramska viteška igra (4). [AS13]
    Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3). [F]
20. Told, Franz Xaver: *Reserl, die Nachtwandlerin*, burka (2).
22. Told, Franz Xaver (?): *Der Menschenkenner und der Weiberfeind*, veseloigra (3).
23. [?], *Der Mahler und seine Frau*, dramska slika.
24. Varry, Anton (pravo ime Anton Loger): *Treffkönig, oder Der Spieler und der Todtengräber*, dramska slika s petjem (2).
26. Varry, Anton (pravo ime Anton Loger): *Treffkönig, oder Der Spieler und der Todtengräber*, dramska slika s petjem (2).
27. Nestroy, Johann: *Die verhängnißvolle Faschingsnacht*, burka s petjem (3).
29. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3).
31. Prix, Adalbert: *Das Irrenhaus von Dijon, oder Wahnsinn und Verbrechen*, igra (3).

NOVEMBER 1839

1. Nestroy, Johann: *Der böse Geist Lumpacivagabundus, oder Das liederliche Kleeblatt*, čarobna burka s petjem (3).
2. Töpfer, Carl: *Ferien nach Vorschrift*, veseloigra (4).
3. Auber, Daniel-François-Esprit: *Fra Diavolo, oder Das Gasthaus von Terracina*, opera (3).
   Nestroy, Johann: *Zamperl, der Tagdieb, oder Die Braut von Gips*, parodija s petjem (3).
5. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Rubens in Madrid,* igra (5).
7. Sachsen, Amalie von (?): *Der Unentschlossene*.

9. Zschokke, Heinrich: *Abällino*, žaloigra (5). [AS13]
   Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3). [F]
10. Bäuerle, Adolf: *Die falsche Prima Donna*, burka s petjem (2).
12. Koch, Karl Wilhelm: *Herz und Ehre*, igra (5).
14. Nestroy, Johann (?):[27] *Die Mißverständnisse*, burka s petjem (1).
16. Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3).
17. Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3).
19. Sachsen, Amalie von: *Vetter Heinrich*, igra (5).
20. Varry, Anton (pravo ime Anton Loger): *Treffkönig, oder Der Spieler und der Todtengräber*, dramska slika s petjem (2).
21. Castelli, Ignaz Franz: *Die Waise aus Genf*, drama (3).
23. Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3).
24. Nestroy, Johann: *Die verhängnißvolle Faschingsnacht*, burka s petjem (3).
26. Bellini, Vincenzo: *Die Unbekannte* (pravzaprav *Die Fremde*), tragična opera (2).
27. Bellini, Vincenzo: *Die Unbekannte* (pravzaprav *Die Fremde*), tragična opera (2). [AS13]
    Holbein, Franz Ignaz von: *Das Alpenröslein, das Patent, und der Shawl*, igra (3). [F]
28. Deinhardstein, Johann Ludwig: *Diamantenkreuz*, veseloigra (2).
    Introdukcija, kavatina z zborom in finale iz Bellinijeve opere *Die Nachtwandlerin*.
29. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
30. Grillparzer, Franz: *Der Traum, ein Leben*, dramska pravljica (4). [F]

DECEMBER 1839

1. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
3. Franul von Weißenthurn, Johanna: *Welcher ist der Bräutigam*, veseloigra (4).
4. Grillparzer, Franz: *Der Traum ein Leben*, dramska pravljica (4).
5. Holbein, Franz Ignaz von: *Das Alpenröslein, das Patent, und der Shawl*, igra (3).
7. Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both): *Der Vater der Debütantin*, burka (4).
8. Gleich, Joseph Alois: *Herr Joseph und Frau Baberl*, burka s petjem (3).
10. Sachsen, Amalie von: *Die Fürstenbraut*, drama (5).
11. Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3). [AS13]
    Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2). [F]
12. Müllner, Adolf: *Die Zurückkunft aus Surinam,* veseloigra (3).
14. Schickh, Josef Kilian: *Die Lokalsängerin und ihr Vater, oder Das Theater im Theater*, slika iz gledališkega življenja (2).
15. Schickh, Josef Kilian: *Die Lokalsängerin und ihr Vater, oder Das Theater im Theater*, slika iz gledališkega življenja (2). [AS13]
    Grillparzer, Franz: *Der Traum ein Leben*, dramska pravljica (4). [F]
17. Bäuerle, Adolf: *Der Freund in der Noth*, veseloigra (1).
18. Kreutzer, Conradin: *Das Nachtlager von Granada*, opera (2).

[27] Prim. pregled dohodkov ljubljanskega gledališča pod vodstvom Josepha Glöggla v sezoni 1839/40 (SI AS 13, TE 10, fasc. 17: Übersicht der Einnahmen des Ständischen Theaters in Laibach unter dem Pächter und Direktor Herrn Joseph Glöggl; november 1839).

19. Kurländer, Franz August von: *Die Heirat aus Vernunft*, veseloigra (3).
21. Gotter, Friedrich Wilhelm: *Der Kobold*, veseloigra (4).
26. Nestroy, Johann: *Das Haus der Temperamente*, burka s petjem (2).
28. Nestroy, Johann: *Das Haus der Temperamente*, burka s petjem (2).
29. Nestroy, Johann: *Das Haus der Temperamente*, burka s petjem (2).
31. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (3).

JANUAR 1840

1. Nestroy, Johann: *Zu ebener Erde und erster Stock, oder Die Launen des Glückes*, burka s petjem (3).
2. Nestroy, Johann: *Das Haus der Temperamente*, burka s petjem (2).
4. Sachsen, Amalie von: *Der Majoratserbe*, veseloigra (4).
5. Kringsteiner, Ferdinand: *Der Tanzmeister Pauxel*, burka (3).
6. Varry, Anton (pravo ime Anton Loger): *Treffkönig, oder Der Spieler und der Todtengräber*, dramska slika s petjem (2).
8. Donizetti, Gaetano: *Lucrecia Borgia*, tragična opera (3).
9. Donizetti, Gaetano: *Lucrecia Borgia*, tragična opera (3). [AS13, TJ]
   Töpfer, Carl: *Der Krieg mit dem Onkel*, veseloigra (4). [F]
11. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2).
12. Nestroy, Johann: *Die verhängnißvolle Faschingsnacht*, burka s petjem (3).
14. Blum, Carl: *Verlobung in Genf*, veseloigra (2). [AS13, TJ]
    Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3). [F]
15. Sachsen, Amalie von: *Die Fürstenbraut*, drama (5). [AS13, TJ]
    Blum, Carl: *Verlobung in Genf*, veseloigra (2). [F]
16. Korntheuer, Friedrich Joseph: *Alle sind verheirathet*, veseloigra (1). [AS13, TJ]
    Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die Königin von sechzehn Jahren* [tudi pod naslovom *Christine, Königin von sechzehn Jahren*], drama (2). [F]
18. Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3). [AS13, TJ]
    Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2). [F]
19. Auber, Daniel-François-Esprit: *Die Ballnacht*, opera (5).
21. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
22. Töpfer, Carl: *Der Krieg mit dem Onkel*, veseloigra (4). [F]
23. Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (3).
25. Kollmann, Ignaz: *Die Drachenhöhle bei Röthelstein*, viteška igra (4).
26. Angely, Louis: *Das Fest der Handwerker*, komična slika, vodvil (1).
28. Bellini, Vincenzo: *Die Nachtwandlerin*, opera (2).
30. Rossini, Gioachino: *Die Belagerung von Korinth*, opera (3).

FEBRUAR 1840

1. Bellini, Vincenzo: *Norma*, tragična opera (2). [AS13, TJ]
   Weber, Carl Maria von: *Der Freischütz*, opera (3). [F]
2. Nestroy, Johann: *O du lieber Augustin*, burka (?).
4. Rossini, Gioachino: *Die Belagerung von Korinth*, opera (3).

6. Töpfer, Carl: *Der Krieg mit dem Onkel*, veseloigra (4).
8. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).
9. Schikaneder, Emanuel: *Die bürgerlichen Brüder*, veseloigra (5).
11. Bellini, Vincenzo: *Die Puritaner*, opera (3).
13. Castelli, Ignaz Franz: *Die zänkischen Brüder*, družinska slika (3).
15. Hérold, Ferdinand: *Zampa, oder Die Marmorbraut*, romantična opera (3). [AS13, TJ]
    Mozart, Wolfgang Amadeus: *Don Juan*, opera (2). [F]
16. Schickh, Kilian Joseph: *Die elegante Bräumeisterin*, burka s petjem (2).
18. Mozart, Wolfgang Amadeus: *Don Juan*, opera (2).
20. *Abschiedsklänge*, glasbeni kvodlibet. [AS13, TJ]
    Gotter, Friedrich Wilhelm: *Der Kobold*, veseloigra (4). [F]
22. Schiller, Friedrich: *Die Räuber*, igra (5).
23. Gleich, Joseph Alois:[28] *Doktor Kramperl, oder Fünf Bräutigam und eine Braut*, veseloigra (3).
25. Grillparzer, Franz: *Die Ahnfrau*, drama (5).
27. Körner, Theodor: *Hedwig, die Banditenbraut*, drama (3). [TJ]
29. [?], *Barnabas, der unglückliche Mädchenhütter*, burka s petjem (3).

MAREC 1840

1. Hell, Theodor (pravo ime Karl Gottfried Theodor Winkler): *Die beiden Galeerensklaven, oder Die Mühle von St. Aldervon*, melodrama (3).
5. [?], *Die Wittwe von London*.
7. Hopp, Friedrich: *Hutmacher und Strumpfwirker, oder Die Ahnfrau im Gemeindestadel*, burka (2).
8. Hopp, Friedrich: *Hutmacher und Strumpfwirker, oder Die Ahnfrau im Gemeindestadel*, burka (2).
10. Castelli, Ignaz Franz: *Schreckensnacht im Schloß Palazzi*, žaloigra (3).
11. Nestroy, Johann: *Zamperl, der Tagdieb, oder Die Braut von Gips*, parodija s petjem (3).
12. Schiller, Friedrich: *Maria Stuart*, žaloigra (5).
14. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
15. Birch-Pfeiffer, Charlotte Karoline: *Die Walpurgis-Nacht*, čarobna igra s petjem (4).
16. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Griseldis*, dramska slika (5). [TJ]
17. Halm, Friedrich (pravo ime Eligius von Münch-Bellinghausen): *Griseldis*, dramska slika (5). [AS13, F]
19. Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5).
20. Herzenskron, Hermann: *Der Gang ins Irrenhaus*, veseloigra (1). [F]
21. Nestroy, Johann: *Müller, Kohlenbrenner und Sesselträger*, čarobna burka s petjem (3). [AS13, TJ]
    Schiller, Friedrich: *Kabale und Liebe*, meščanska žaloigra (5). [F]
22. Bäuerle, Adolf: *Die falsche Prima Donna*, burka s petjem (2).
24. Herzenskron, Hermann: *Der Gang ins Irrenhaus*, veseloigra (1). [AS13, TJ]
    Töpfer, Carl: *Der beste Ton*, veseloigra (4). [F]
26. Körner, Theodor: *Der Nachtwächter*, burka (1). [AS13, TJ]

[28] Morda Karl Meisl (prim. opombo k predstavi 6. januarja 1835).

Schiller, Friedrich: *Wilhelm Tell*, drama (5), ali Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3). [F]

28. Schier, Joseph: *Die Gefahren Heinrich IV. bei dem Übergange über die Maine*, balet. [AS13, TJ]
Castelli, Ignaz Franz: *Die Zeche, oder Gastwirth und Bürgermeister in einer Person*, veseloigra (1). [AS13, TJ]
Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (2). [F]
29. Schier, Joseph: *Die Gefahren Heinrich IV. bei dem Übergange über die Maine*, balet. [AS13, TJ]
Bäuerle, Adolf: *Der Freund in der Noth*, veseloigra (1). [AS13, TJ]
Meyerbeer, Giacomo: *Robert der Teufel*, opera (5). [F]
31. Bellini, Vincenzo: *Montecchi und Capuleti*, opera (1. dejanje).
Donizetti, Gaetano: *Belisar*, opera (1. dejanje).

APRIL 1840

1. Raimund, Ferdinand: *Der Alpenkönig und der Menschenfeind*, čarobna igra s petjem (3).
2. Castelli, Ignaz Franz: *Die Waise und der Mörder*, drama z glasbo (3).
3. Cuno, Heinrich: *Die Räuber auf dem Culmer-Berge, oder Die Kraft des Glaubens* [tudi pod naslovom *Die Räuber auf Maria Kulm*], zgodovinska igra (5).
5. Nestroy, Johann: *Robert der Teufel*, parodija s petjem (3).
7. Ziegler, Friedrich Wilhelm: *Die Parthey-Wuth, oder Die Kraft des Glaubens*, igra (5).
9. [Morda: Schneider, Louis (pravzaprav Ludwig Wilhelm Schneider; ps. L. W. Both]: *Der Bandit Robert Massaroni*, burka s petjem (4).
11. *Dampfeisenfahrt auf der Eisenbahn durch die Theaterwelt*, potpuri (2).
Glöggl, Joseph: Epilog.

Financiranje

Prispevek je nastal v okviru raziskovalnega programa P6-0004 (Raziskave glasbene preteklosti na Slovenskem) in raziskovalnega projekta J7-2604 (Latinske in nemške kronike na Slovenskem), ki ju financira Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije (ARIS) iz državnega proračuna.

VIRI IN LITERATURA

ARHIVSKI VIRI

SI AS – Arhiv Republike Slovenije
AS 13, Višja gledališka direkcija v Ljubljani.
AS 730, Gospostvo Dol

TISKANI VIRI

NMS – Narodni muzej Slovenije

Comedien-Zettel-Sammlung, sig. 13085 (II in III).

Radicseva gledališka mapa

Laibacher Theater-Taschenbuch für das Jahr 1805. Einem hohen gnädigen Adel, löbl. k. k. Militär, und ganzen verehrungswürdigen Publikum in tiefster Unterthänigkeit geweiht von Johann Nepomuk Adolphy, Mitglied der Gesellschaft des ständischen Theaters in Laibach. Laibach, 1805.

Theater-Journal des ständischen Theaters zu Laibach für das Jahr 1833. Einem hohen gnädigen Adel, und den verehrungswürdigen Schauspielgönnern zum neuen Jahre 1834 ehrfurchtsvoll gewidmet vom Souffleur Schäber. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1834.

Theater-Journal des ständischen Theaters zu Laibach für das Jahr 1834. Einem hohen, gnädigen Adel, und den verehrungswürdigen Schauspielgönnern zum Abschiede ehrfuhrtsvoll gewidmet vom Souffleur Schäber. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1834.

Theater-Journal des ständischen Theaters zu Laibach für das Jahr 1837. Einem hohen gnädigen Adel, löbl. k. k. Militär, und allen hochwerthen Theaterfreunden zum Abschiede 1837 ehrfurchtsvoll gewidmet vom Souffleur [Joh. Bruno]. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1837.

NUK – Narodna in univerzitetna knjižnica

Laibacher Theater-Almanach für das Jahr 1838 [sic!]. *Herausgegeben von Franz Xav. Beer, Souffleur des ständischen Theaters*. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1838 (sig. 57881).

Laibacher Theater-Almanach für das Jahr 1839 [sic!]. *Herausgegeben von Franz Xav. Beer, Schauspieler und Souffleur des ständischen Theaters*. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1838 (sig. 57881).

Laibacher Theater-Almanach 1839 zum Schlusse des Winter-Courses. Herausgegeben von Franz Xav. Beer, Souffleur und Schauspieler des ständ. Theaters. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1839 (sig. 57881).

Blumen-Sträußchen zum Abschiede den edlen Freunden und Gönnern der Kunst in tiefster Ehrfurcht gewidmet von Johann Bruno, Souffleur. Laibach. Gedruckt bei Joseph Blasnik 1840 (sig. 57881).

LITERATURA

Kovács, Estzer in Ulrich, Paul S.: Die Souffleure im deutschsprachigen Theater des 19. Jahrhunderts, unter besonderer Berücksichtigung der Souffleure im Raum des heutigen Rumäniens und Ungarns. *Polen und Europa. Deutschsprachiges Theater in Polen und deutsches Minderheiten-Theater in Europa*. Thalia Germanica 6 (ur. Horst Fassel, Małgorzata Leyko in Paul S. Ulrich). Łodz/Tübingen: Lodz University Press, 2005, str. 148–176.

Ulrich, Paul S.: Eine statistische Untersuchung des Repertoires deutschsprachiger Theater im Vormärz in Agram, Arad, Fünfkirchen, Hermannstadt, Laibach, Ödenburg und Temesvár. *Deutsche Sprache und Kultur im Banat: Studien zur Geschichte, Presse, Literatur und Theater, sprachlichen Verhältnissen, Wissenschafts-, Kultur- und Buchgeschichte, Kulturkontakten und Identitäten* (ur. Wynfrid Kriegleder, Andrea Seidler in Josef Tancer). Bremen: edition lumiere, 2015, str. 105–133.

Ulrich, Paul S.: *Deutschsprachige Theater-Journale/German-Language Theater Journals (1772–1918). Bibliographie/Bibliography*. Wien: Hollitzer Verlag, 2022.

Zupančič, Maruša: Between Acts: Instrumental Music in Ljubljana's Estates Theatre (1802–1837). *Muzikološki zbornik* 59, 2023, št. 1–2, str. 225–277.

Žigon, Tanja: Souffleure sind die große Feder in [jeglicher] Theateruhr: wie sich Souffleure, Zettelträger, Requisitoure und Billeteure in der Laibacher Theaterlandschaft ihren Platz sicherten und das Publikum eroberten. *Provinz als Denk- und Lebensform: der Donau-Karpatenraum im langen 19. Jahrhundert* (ur. Harald Heppner in Mira Miladinović Zalaznik). Frankfurt am Main: P. Lang, 2015, str. 229–247.

AN OVERVIEW OF THE REPERTOIRE OF THE ESTATES THEATRE IN LJUBLJANA FROM THE 1833/34 TO 1839/40 SEASONS

The article presents the most complete reconstruction to date of the repertoire of the Ljubljana Estates Theatre in the 1830s – in particular, in the years discussed in Franz Franz's letters. Because the German-language stage of what was then the only theatre house in the town hosted both opera and theatre performances, an overview of its program offers fresh insight into the Biedermeier-style cultural atmosphere in the capital of Carniola, demonstrating that the diverse repertoire of the Estates Theatre in no way lagged behind similar institutions across the Habsburg Monarchy. Franz's letters contain information on the theatre performances staged in Ljubljana from 1833 onward, providing a basic framework for the reconstruction of the theatre program. However, due to the incompleteness of the information, they need to be supplemented with other sources. First and foremost, these are theatre journals (Germ. *Theaterjournale*) as one of the most reliable sources on stage performances at the Estates Theatre. For the period under study – that is, the 1833/34 to 1839/40 seasons – seven theatre journals have been preserved, which divide the seasons into two parts: autumn (from September to the end of December) and winter or spring (from New Year's Day to Easter). Another important source for the reconstruction of the theatre program is the preserved playbills or theatre programs (*Theaterzettel*) that were printed before each performance and posted across the city to inform theatregoers about what show was due to be staged that evening. The collection of playbills (the *Comedien-Zettel-Sammlung*), which is held by the National Museum of Slovenia, only contains material until the end of April 1837. To reconstruct the last theatre seasons that Franz reported on in his letters to Baron Josef Kalasanz von Erberg, it was further necessary to draw from a third source – the collection of the Higher Theatre Direction, held in the Archives of the Republic of Slovenia in Ljubljana. Here, the reconstruction of the repertoire was mainly based on the records of the Estates Theatre's revenues that the impresarios recorded more or less systematically for individual seasons. For each work staged, they indicated the date of performance, title, genre, and revenue generated; unfortunately, they only exceptionally recorded the authors of the works staged.

The reconstruction of the Estate Theatre's program for the seven seasons allows a better overview of the descriptions provided by Franz and, despite certain questions that remain unresolved due to the nature of the sources available, offers a starting point for further studies in theatre, music, German culture, cultural history, translation, and other areas. The article not only sets Ljubljana's theatre side by side with those in Vienna and other major cities across the monarchy, but it also places it in the cultural and historical context of the Biedermeier period and offers a solid basis for future comparative research.